



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

74-е пленарное заседание

Четверг, 12 декабря 2002 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Ян Каван (Чешская Республика)

В отсутствие Председателя г-н Мамба (Свазиленд) заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 25 повестки дня (продолжение)

Мировой океан и морское право

Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по Мировому океану и морскому праву на его третьем совещании (A/57/80)

а) Мировой океан и морское право

Доклад Генерального секретаря (A/57/57 и Add.1)

Проект резолюции (A/57/L.48/Rev.1)

б) Масштабный пеларгический дрейфтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и в открытом море — незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события

Доклад Генерального секретаря (A/57/459)

Проект резолюции (A/57/L.49)

с) Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими: проект резолюции (A/57/L.50)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): В связи с этим пунктом повестки дня Ассамблее представлен сейчас пересмотренный проект резолюции A/57/L.48, изданный вчера как документ A/57/L.48/Rev.1.

Г-н Синага (Индонезия) (говорит по-английски): Моя делегация почитает за честь выступить в Генеральной Ассамблее при рассмотрении пункта повестки дня, озаглавленного «Мировой океан и морское право», в рамках празднования двенадцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Действительно, в высшей мере знаменательно отметить десятую годовщину принятия Повестки дня на XXI век, в главе 17 которой содержится всеобъемлющая стратегия устойчивого развития Мирового океана. Это предоставляет

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

нам уникальную возможность оценить имеющиеся на сегодня достижения и наметить курс действий для продвижения в осуществлении этих примечательных документов.

Прежде чем продолжить свое выступление, я хотел бы выразить признательность сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам за выдающиеся результаты их деятельности, достигнутые за прошедшие годы. Моя делегация хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря за представленные нашему вниманию всеобъемлющие доклады.

Сегодня по прошествии двух десятилетий целесообразно отметить более высокий уровень всеобщего участия в правовых договоренностях, предусмотренных ЮНКЛОС, и приверженности им. Кроме того, деятельность трех институтов, созданных по рекомендации Конвенции, подтверждает тот факт, что этот исторический документ не только проложил путь к осуществлению всемирной правовой базы, определяющей деятельность в Мировом океане, но и к выработке правил в отношении тех сфер, для которых она была создана.

В этой связи Международный орган по морскому дну открыл новую главу в развитии права международных организаций в целом. Помимо того, что он принимает непосредственное участие в коммерческой деятельности, Орган представляет человечество и в настоящее время включает в себя семь зарегистрированных первоначальных вкладчиков по разведке полиметаллических конкреций. С другой стороны, Международный трибунал по морскому праву уже заслушал 10 дел, а Комиссия по границам континентального шельфа получила первую заявку, касающуюся установления внешних границ континентальных шельфов. К числу других знаменательных событий следует отнести одиннадцать сессий, проведенных в рамках совещания государств-участников Конвенции. Безусловно, все эти события являются позитивным признаком обеспечения глобального управления деятельностью на морях и океанах.

Разумеется, подлинный успех ЮНКЛОС отражается в приверженности государств-членов полному выполнению ее положений. Тот факт, что за время, прошедшее после ее вступления в силу, 138 государств передали на хранение свои ратифи-

кационные документы, по состоянию дел на середину сентября 2002 года, наглядно подтверждает всеобщий характер ЮНКЛОС, особенно в плане привлечения самого широкого числа участников международного сообщества. Для выполнения в полном объеме положений ЮНКЛОС требуется полномасштабное и долгосрочное сотрудничество, отвечающее интересам грядущих поколений, которые смогут воспользоваться огромными богатствами океанов, обеспечивая при этом защиту окружающей среды и способствуя устойчивому развитию.

В этой связи мы не можем не подчеркнуть прогресс, достигнутый в развитии международного сотрудничества. Сложившаяся в настоящее время система сотрудничества включает в себя проекты и программы, осуществляемые на всех уровнях — глобальном, межрегиональном, региональном, субрегиональном и двустороннем.

Сейчас, в двадцать первом столетии, необходимо приложить согласованные усилия для выработки комплексного, междисциплинарного и межотраслевого подхода с учетом того, что проблемы Мирового океана тесно взаимосвязаны. С этой целью необходимо и впредь укреплять роль Отдела по вопросам океана и морскому праву в качестве ведущего центра по разработке скоординированного и комплексного подхода к деятельности, связанной с морским правом.

Являясь архипелажным государством, Индонезия постоянно уделяет самое пристальное внимание вопросам, касающимся морского права. Наша твердая поддержка ЮНКЛОС подтверждается нашим активным участием в деятельности всех ее органов с момента их учреждения, и мое правительство намерено и впредь играть активную роль в их работе.

После ратификации ЮНКЛОС в 1986 году правительство Индонезии уделяет первостепенное внимание вопросу о принятии нового законодательства, а также приведению законодательных мер, принятых ранее, в соответствие с современными требованиями, чтобы они отвечали положениям самой ЮНКЛОС. Индонезия давно признала тот факт, что права государств тесным образом связаны с их соответствующими обязанностями, особенно касающимися защиты морской среды, рационально-

го использования морских ресурсов и необходимой защиты прав других государств.

Следует отметить, что в 1998 году мое правительство уже представило Организации Объединенных Наций перечень географических координат архипелажных морских коридоров Индонезии в Натунском море. Такое постановление считалось необходимым в связи с нашим предложением, касающимся архипелажных морских коридоров, выдвинутым в соответствии с ЮНКЛОС и позднее принятым Международной морской организацией (ИМО) в мае 1998 года. Кроме того, учитывая, что это был первый случай принятия ИМО системы архипелажных морских коридоров, целесообразно отметить, что ее Комитет по безопасности на море рекомендовал Подкомитету по безопасности и судоходству разработать циркуляр по безопасному морскому судоходству и призвать архипелажные государства принять участие в этом мероприятии.

Мое правительство приняло вышеупомянутые меры во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в которых, среди прочего, содержится призыв к государствам привести свое национальное законодательство в соответствие с положениями ЮНКЛОС в качестве приоритетной задачи.

Благодаря стремительным темпам научно-технического прогресса возникают уникальные возможности для использования ресурсов обширных просторов Мирового океана, а также для решения сложных проблем, связанных с сохранением морской среды, при одновременном обеспечении устойчивого управления морскими ресурсами. Все эти цели могут быть достигнуты, если нам удастся обеспечить должное равновесие между природой и потребностями человечества. Поэтому мы должны приложить усилия в духе сотрудничества и понимания, направленные на укрепление взаимодействия на глобальном уровне в интересах полного использования районов морей и океанов, в том числе тех, которые не относятся к национальной юрисдикции, на благо общего достояния человечества.

Осознавая уязвимый характер экосистем морской среды, окружающей Индонезийский архипелаг, которой угрожает загрязнение как из наземных, так и морских источников, Индонезия принимает меры к тому, чтобы окружающее ее морское пространство использовалось комплексным и устойчи-

вым образом в целях сохранения качества окружающей среды и обеспечения максимальных преимуществ для ее национального развития. В этой связи уместно напомнить положения Повестки дня на XXI век и Джакартского мандата, в которых содержится призыв к более эффективному осуществлению Глобальной программы действий по защите морской среды. В этой связи Индонезия в сотрудничестве с Норвегией провела индонезийское страновое исследование в области комплексного управления биологическим разнообразием прибрежных и морских районов. Являясь архипелажным государством, которое сталкивается с вытекающими из этого проблемами, связанными с ростом народонаселения и различной экономической деятельностью, Индонезия придает большое значение комплексному управлению прибрежными зонами и решает эти сложные проблемы в рамках созданного Индонезийского национального совета по морским вопросам.

Индонезия считает, что региональный подход имеет важное значение для развития сотрудничества в целях решения морских вопросов. На протяжении ряда лет она демонстрирует свою приверженность региональному сотрудничеству посредством участия в работе механизмов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а также других региональных и международных организаций, участником которых она является. Индонезия с удовлетворением отмечает положительные результаты серии проведенных практикумов по вопросам урегулирования потенциальных конфликтов в Южно-Китайском море, особенно с точки зрения укрепления регионального сотрудничества и поощрения мер укрепления доверия в целях обеспечения мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Моя делегация приветствует обязательства, содержащиеся в принятом на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию Плане выполнения ее решений, в том числе обязательства по устойчивому освоению океанов, устойчивому ведению рыболовства и сохранению океанов, а также их управлению. В этом контексте важно повторить, что для развивающихся стран техническое сотрудничество имеет важнейшее значение для выполнения ими принятых обязательств и расширения их возможностей для участия в проведении рыболовной деятельности устойчивым образом. В этой связи важно, чтобы соответствующие международ-

ные организации, финансовые учреждения и сообщество доноров помогли развивающимся странам в создании потенциала по решению проблем как на национальном, так и международном уровнях, связанных с осуществлением ЮНКЛОС и Повестки дня на XXI век.

Учитывая необходимость обеспечения межучрежденческой координации, поскольку проблемы Мирового океана тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться как единое целое, моя делегация поддерживает идею создания эффективного, транспарентного и регулярного механизма межучрежденческой координации по вопросам океана и прибрежных районов в рамках системы Организации Объединенных Наций. Однако мы подчеркиваем, что необходимо четко определить его мандат и положить в основу его деятельности принцип подотчетности.

Г-н Суасо (Гондурас) (*говорит по-испански*): Прежде всего, я хотел бы присоединиться к заявлению посла Бруно Стагно, Постоянного представителя Коста-Рики, который выступил недавно от имени Группы Рио. Тем не менее, моя делегация хотела бы высказать ряд кратких замечания, касающихся морского права и Мирового океана.

Прежде всего, я хотел бы подчеркнуть, что Гондурас активно участвовал в подготовительном процессе и переговорах, которые привели к принятию Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и кульминацией наших усилий стало подписание нами этой Конвенции в Монтего-Бее. В 1993 году наш парламент ратифицировал Конвенцию, которая окончательно вступила в силу в 1994 году.

Празднование двадцатой годовщины открытия этого документа для подписания является для нас беспрецедентным прогрессивным событием в истории регулирования морской деятельности, и создание Международного органа по морскому дну с его штаб-квартирой в Монтего-Бее и недавнее учреждение Международного трибунала по морскому праву также стало, по мнению моей делегации, беспрецедентным прогрессивным явлением в этой области, и это, вне всякого сомнения, обеспечит нам возможности для достижения устойчивого прогресса в реализации наших устремлений к международному миру и безопасности, по меньшей мере, в области морского права. В январе 2003 года Гон-

дурас вошел в состав Совета Органа по морскому дну в категории D.

Наша страна с большим интересом следила за разработкой и осуществлением Конвенции. Мы уже давно — сразу же после ратификации Конвенции — стали применять содержащиеся в ней принципы и руководящие принципы во всех наших переговорных процессах по делимитации морских границ. Так, в 1986 году мы подписали Договор о делимитации морских границ с Колумбией, а в 2001 году мы начали вести переговоры с Соединенным Королевством относительно морских границ с Большим Кайманом.

Мы добросовестно участвовали во всех переговорных процессах в соответствии с нормами международного права и на основе их строгого соблюдения в своем стремлении достичь справедливых договоренностей и результатов.

Гондурас участвовал также в переговорном процессе, спонсором которой была Организация американских государств (ОАГ), с целью достичь удовлетворительного соглашения между тремя прибрежными государствами — Гватемалой, Белизом и Гондурасом — относительно морских пространств в Гондурасском заливе в Карибском море. Наша страна также участвовала в переговорах о делимитации морских границ с Кубой и также установила предварительные контакты с Мексикой в рамках Карибской конференции по морской делимитации, спонсором которой было правительство Мексики и которая проводилась при поддержке Организации Объединенных Наций.

Поскольку Карибское море рассматривается как полузакрытое море, некоторые двусторонние делимитации привели к трениям; например, спор между Гондурасом и Никарагуа, который рассматривается Международным Судом. Гондурас традиционно уважает нормы международного права и решения компетентных международных трибуналов.

Гондурас возвел эту историческую традицию в конституционную норму в том плане, что в случае возникновения противоречия между внутренним законодательством и международным правом, приоритет отводится международному праву, как это закреплено в Конституции.

Что касается Тихого океана, то Международный Суд в 1992 году вынес заключение о правовом статусе морских пространств в заливе Фонсека и прилегающих морских пространствах Залива; иными словами, территориальном море, эксклюзивной экономической зоне и континентальном шельфе. Гондурас верит, что непосредственные соседи Гондураса в Заливе Фонсека и Тихом океане будут в полном объеме уважать заключение самого высокого Суда в мире. Следует полностью имплементировать постановляющую часть решения 1992 года в целях обеспечения сотрудничества между прибрежными странами Залива, защиты окружающей среды, развития соседних общин, поддержания навигационных каналов и уважения свободы транзита и других прав, определенных и гарантированных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы от всей души на это надеемся.

Наконец, я хотел бы особо подчеркнуть, что мое правительство безоговорочно поддержит проект резолюции, содержащийся в документе A/57/L.48/Rev.1.

Г-н Акинсанья (Нигерия) (*говорит по-английски*): Поскольку наша Ассамблея продолжает отмечать двадцатую годовщину открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций 1982 года по морскому праву, моя делегация присоединяется к другим делегациям и лицам, которые выступили до меня, и также хотела бы воздать должное тем первопроходцам, которые сыграли важную роль в ходе всех трудных переговоров, которые привели к появлению на свет этой Конвенции. Мы приветствуем вклад этих государственных деятелей в этот процесс, а также тех, кто активно участвовал в работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и предшествующей ей конференции по морскому дну.

Конвенция по морскому праву остается и поныне одним из наиболее важных достижений Организации Объединенных Наций. Она и поныне играет столь ожидаемую от нее роль по обеспечению мирного использования океанов и их ресурсов. Три органа, созданные на основе этой Конвенции, а именно Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа, играют все, без исключения, важные роли в деле осуществления Конвенции. Например, благодаря решениям Международного трибунала по морскому

праву повысился авторитет юриспруденции международного морского права и было обеспечено его дальнейшее развитие и кодификация, что способствовало укреплению международного мира и безопасности.

Моя делегация выражает признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад по вопросу о мировом океане и морскому праву (A/57/57). Мы с интересом отмечаем доклад открытого неофициального Консультативного процесса Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву. Мы выражаем признательность сопредседателям Консультативного процесса — послу Слейду и г-ну Алену Синкоку — за их блестящий доклад. В частности, мы отмечаем доклад о создании потенциала и защите морской окружающей среды, что имеет особое значение для Нигерии и других развивающихся стран. Мы высоко оцениваем вклад Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам в изучение и общее развитие вопросов, касающихся океанов и морского права.

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву заложила необходимую юридическую основу для содействия использованию морей и океанов в мирных целях, равноправному и эффективному использованию их ресурсов и сохранению их живых ресурсов, а также для исследования, защиты и охраны морской среды. Универсальность Конвенции более не подлежит сомнению, поскольку ее сторонами являются 138 государств. Неудивительно также и то, что до 107 возросло число государств — сторон Соглашения об осуществлении Части XI этой Конвенции. Мы также с удовлетворением отмечаем, что число государств — сторон Соглашения 1995 года по рыбным запасам возросло до 32. В этой связи Нигерия принимает необходимые меры для присоединения к этим двум соглашениям.

Являясь прибрежным государством, Нигерия придает охране морской среды и защите морских ресурсов, а также их устойчивой эксплуатации огромное значение. Мы считаем осуществление и Части XII Конвенции настоятельно необходимым для защиты и охраны морской среды и ее живых ресурсов от загрязнения и ухудшения их физического состояния. Мы осознаем, что загрязнение морской среды в последнее время усилилось. В свя-

зи с этим мы настоятельно призываем международное сообщество уделять больше внимания выполнению Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности, а также прочей деятельности, ухудшающей состояние окружающей среды.

В этих усилиях соответствующие учреждения моей страны, Нигерии, сотрудничают в деле охраны морской среды посредством контроля за ее загрязнением, сбросом токсичных, радиоактивных и химических веществ, а также разливом нефти. Эти учреждения на регулярной основе устанавливают нормы безопасности и контролируют их соблюдение, особенно работающими в стране нефтяными компаниями. Например, одно из таких учреждений, Комиссия по развитию дельты Нигера, использует комплексный подход к развитию района дельты Нигера на юге Нигерии. Суть деятельности Комиссии заключается в развитии адекватных элементов инфраструктуры, таких как благоустроенные дороги, эффективные осушительные системы, надежное энергоснабжение и телекоммуникации. Эта деятельность также нацелена на предоставление нигерийцам возможностей для трудоустройства, особенно местным жителям района. Поставлена задача обеспечить устойчивый баланс между развитием и охраной окружающей среды в рамках концепции устойчивого развития.

По той же причине Нигерия и другие страны Гвинейского залива учредили Комиссию Гвинейского залива для обеспечения регулируемой и устойчивой эксплуатации морских ресурсов региона на взаимовыгодной для государств-членов и их народов основе. В числе других задач Комиссии — сведение к минимуму конфликтов, укрепление безопасности государств-членов, а также обеспечение надежного форума для содействия их мирному сосуществованию и поощрения социально-культурного развития региона.

Как я уже упомянул ранее, наращивание потенциала во всех аспектах связанных с Мировым океаном дел имеет для развивающихся стран жизненно важное значение. Общеизвестно, что эти страны испытывают трудности в том, что касается приобретения технологий и специальных знаний, необходимых для океанской деятельности. Им также не хватает соответствующего опыта и технологий в области разведки и эксплуатации полезных

ископаемых морского дна, сохранения и защиты морских ресурсов, хозяйствования в прибрежных районах, морских научных исследований, а также в подготовке представлений для Комиссии.

Большинство этих стран также лишены соответствующих специальных знаний и средств, необходимых для борьбы с загрязнением и сбросом токсичных и химических отходов. Следовательно, регулярная профессиональная подготовка необходимого квалифицированного персонала, предоставление соответствующего снаряжения, оборудования и судов и передача таким странам экологически чистых технологий являются первоочередными задачами в оказании им помощи для устранения таких недостатков. В этой связи нам чрезвычайно приятно отметить, что статья 202 Конвенции обязывает государства, обладающие соответствующими технологиями, оказывать развивающимся странам — прямо или косвенно — техническую помощь для наделения их способностью охранять свою морскую среду.

Нигерия также приветствует создание в рамках Конвенции различных целевых фондов в интересах развивающихся стран. Особое значение в этой связи имеет Целевой фонд, учрежденный на основании статьи 76 Конвенции для подготовки заявок в Комиссию по границам континентального шельфа. Поэтому мы призываем развитые страны и международные финансовые учреждения вносить в целевые фонды щедрые взносы, что станет их позитивным откликом на нужды тех государств-членов, которым такая помощь необходима.

В заключение скажу, что Нигерия также признает значение морей и океанов в качестве источника ресурсов, жизненно необходимых для продовольственной безопасности и для обеспечения экономического процветания. Подобно другим, мы считаем, что проблемы океанов и морей взаимосвязаны, и в отношении них надо занять целостную позицию, избрав комплексный, междисциплинарный и межсекторальный подход согласно обобщающему характеру Конвенции. Мы призываем государства-стороны Конвенции и, по сути, всех членов Организации Объединенных Наций, равно как и негосударственные субъекты, в том числе международные финансовые учреждения, заниматься решением этих бесчисленных проблем на основе эффективной координации, сотрудничества и партнерства.

Всем заинтересованным сторонам важно также регулярно обмениваться соответствующей информацией и, прежде всего, выделять достаточные людские и материальные ресурсы на решение существующих проблем. Тем самым государства-члены и, фактически, все международное сообщество эффективно способствовали бы устойчивому исследованию и использованию океанов и морей, а также охране их экосистем в интересах нынешнего и грядущих поколений.

Г-н Кипкеми Коттут (Кения) (*говорит по-английски*): Это исторический момент для океанов и морей планеты в связи с ознаменованием двадцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Наша делегация выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад (A/57/57), сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву — за организацию вчерашнего мероприятия и комитету послов высокого уровня — за руководство всем процессом. Мы также приветствуем те делегации, которые представили три проекта резолюций по пункту 25 повестки дня.

Монтего-бейская Конвенция 1982 года стала для международного сообщества весьма важным достижением. Эта многогранная Конвенция, которая представляет собой выдающееся достижение международного сотрудничества в области разработки составления договоров. На достижение прочного баланса в интересах разрешения связанных с Мировым океаном и морским правом проблем ушло более десяти лет сложных переговоров, в ходе которых пришлось многим пожертвовать. Кения гордится тем, что она была участником этого процесса и приветствует всех тех, кто принимал участие в третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Позвольте мне напомнить, что в первый же день открытия конвенции для подписания, она собрала в общей сложности 119 подписей, а одна страна сразу ратифицировала ее. Это свидетельствует о широком признании данного договора. Такая беспрецедентная поддержка продолжает нарастать, и в настоящее время участниками Конвенции являются 142 государства-члена и одна международная организация. С учетом такого стабильного прогресса мы надеемся, что устанавливаемый этим договором правовой режим вскоре получит всеобщее признание.

Наша делегация поддерживает два разработанных на основе Конвенции международных инструментов: Соглашение об осуществлении ее Части XI — и Кения в числе 104 стран является его участником — и Соглашение 1995 года по рыбным запасам. В отношении последнего на рассмотрении кенийского кабинета министров находится Меморандум правительства, который вскоре будет утвержден, за счет чего Кения получит возможность присоединиться к этому Соглашению.

Кения придает Соглашению по рыбным запасам огромное значение. Если оно будет широко осуществляться, то это Соглашение позволит рационально эксплуатировать рыбные ресурсы. Для моей делегации такой подход является предпочтительным, поскольку он отвечает интересам проживающих на побережье общин, чье благополучие зависит от рыболовства. Мы твердо полагаем, что все заинтересованные стороны должны честно и в полной мере придерживаться консенсуса, достигнутого на других всемирных форумах по вопросам устойчивого рыболовства и отраженного в главе 17 Повестки дня на XXI век, и результатов проходившей в Йоханнесбурге Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Нельзя допускать незаконного, нерегулируемого и несообщаемого рыболовства, поскольку оно затрагивает права прибрежных государств, включая Кению, в исключительных экономических зонах и в открытом море.

ЮНКЛОС определяет очень важный, сложный, обязательный юридический режим защиты морской окружающей среды и использования ресурсов океана. Он должен соблюдаться всеми, кто дорожит делом защиты морей и их ресурсов. Достигнутый в Рио, Монтеррее и Йоханнесбурге консенсус, а также соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций подкрепляют этот Договор. Моя делегация призывает международное сообщество соблюдать и осуществлять выработанные там программы. Это позволит нам продвинуться вперед; без их увязки с Договором большого успеха в вопросах, касающихся океанов и морского права, не достичь. Мы рады тому, что в трех проектах резолюций: A/57/L.48, L.49 и L.50 — упоминается о результатах. В частности, мы приветствуем тот факт, что в проекте резолюции A/57/L.50 содержится важная ссылка на потребности африканских государств, обозначенные в ходе африканского

процесса сотрудничества в области защиты и освоения морской и прибрежной среды в Африке к югу от Сахары. Эта инициатива заслуживает особого внимания.

Правительство Кении приветствует тот факт, что созданные в соответствии с Конвенцией 1982 года органы, а именно Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа, ведут сейчас работу от имени Организации. Моя делегация приветствует уважаемых руководителей этих органов.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Международный орган по морскому дну добивается последовательного прогресса в осуществлении своего мандата. Он провел восемь сессий, и его органы, включая Совет, Юридическую и техническую комиссию и Финансовый комитет, плодотворно поработали во время последней сессии. Совет рассмотрел ежегодный доклад о поиске и разведке полиметаллических конкреций в Районе на основе контрактов, заключенных с первоначальными вкладчиками. Кроме того, был достигнут прогресс в рассмотрении соответствующего законопроекта о поиске и разведке гидротермических полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок.

Мы верим в то, что Орган будет работать в полном объеме, в соответствии с Конвенцией и на благо всего человечества. Моя делегация поддерживает обеспеченные в ходе последней сессии Органа улучшения в отношении целевого фонда для покрытия транспортных расходов с тем, чтобы члены Финансового комитета и Юридической и технической комиссии из развивающихся стран могли участвовать в заседаниях Органа. По мнению моей делегации, такой фонд должен быть учрежден на постоянной основе, поскольку это обеспечит представительное обсуждение рассматриваемых Органом вопросов.

Конвенцией предусмотрены мирные и имеющие обязательную силу средства разрешения споров через Трибунал. Кения верит в принцип мирного разрешения споров сторонами и поддерживает его. Однако Трибунал имеет все возможности для рассмотрения, согласно положениям ЮНКЛОС, обязательных решений, основанных на толковании и осуществлении Конвенции. Мы с удовлетворением

отмечаем, что за короткий период своего существования — со времени своего создания в 1996 году — Трибунал успешно заслушал 11 дел. Это существенный вклад в дело международного мира и безопасности в морских вопросах. Кения будет и далее поддерживать работу Трибунала.

Моя делегация отмечает прогресс в работе Комиссии по границам континентального шельфа, достигнутый со времени ее создания в 1997 году. Мы приветствуем усилия Организации, совещание государств-членов и Комиссии для оказания государствам помощи в плане подачи заявок о внешних границах континентального шельфа. Сложность этого процесса требует, чтобы государства и соответствующие институты и организации оказывали развивающимся странам помощь в наращивании потенциала, организуя для них учебные курсы по подготовке заявок так, как это требуется в статье 76 ЮНКЛОС. Моя делегация хотела бы поблагодарить Норвегию за ее взнос в целевой фонд, созданный для этой цели, и мы выражаем горячую признательность всем, кто трудится в этом направлении.

В заключение моя делегация хотела бы поддержать содержащиеся в докладе Генерального секретаря замечания о том, что Мировой океан — это важный источник продовольствия, минералов, товаров, услуг и энергии и хранитель национальной, региональной и глобальной безопасности, а также важнейшая часть биосферы. По этим причинам Кения призывает тех, кто еще не ратифицировал и не поддержал осуществление правового режима, устанавливаемого ЮНКЛОС и другими необязательными механизмами, сделать это.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хочу обратиться к вам с призывом. Хотя я понимаю необходимость того, чтобы консультироваться друг с другом, тем не менее еще больше я понимаю и ценю необходимость в том, чтобы в зале соблюдалась тишина, особенно во время выступлений. Я убедительно прошу представителей о сотрудничестве и понимании.

Г-н Бейендеза (Уганда) (*говорит по-английски*): Уганда была активным участником всего процесса переговоров о заключении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Поэтому нам очень приятно наблюдать

эпохальные торжества по случаю 20-летия Конвенции.

И вполне уместно, что Организация Объединенных Наций решила провести специальную церемонию с тем, чтобы отметить вклад многих людей, которые неустанно трудились ради того, чтобы вдохнуть жизнь в эту Конвенцию. Без их умелых действий, дальновидности и самоотверженности Конвенция не была бы заключена, и тогда мир, конечно, остался бы без превосходной модели международных договоров, побуждающей страны добиваться защиты морей в качестве общего достояния человечества.

Достаточно лишь взглянуть на статистику для того, чтобы убедиться в полезности Конвенции. Тот факт, что из 152 прибрежных государств лишь 31 не стало еще участником Конвенции, тогда как 138 государств — впечатляющая цифра — являются ее участниками, свидетельствует о том всемирном признании, которым она пользуется как образцовый международный договор. Мы с нетерпением ожидаем важнейшего события — всеобщей ратификации Конвенции, что, как представляется, произойдет в обозримом будущем.

Уганда уже 12 лет является государством-участником; мы — одно из 16 государств-участников, не имеющих выхода к морю. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву играет важнейшую роль в качестве фактора, сдерживающего эксплуатацию морских ресурсов и изменение и разрушение водной среды. В самом деле, мы продолжаем сталкиваться во всемирном масштабе с парадоксальной ситуацией, когда примерно одна четвертая часть рыбных запасов является объектом чрезмерного промысла, при том что в других случаях полностью используется лишь половина запасов. Однако с 1982 года Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву играет важнейшую роль в деле пропаганды по всему миру необходимости в продовольственной безопасности и в защите источников жизни людей в прибрежных районах, особенно в развивающихся странах. Она также играет жизненно важную роль в развитии морских научных исследований. На протяжении последних двух десятилетий мы были свидетелями активизации морских исследований на благо всего человечества. Это укрепило мероприятия по обеспечению устойчивого развития во многих прибрежных районах и содействовало привле-

чению правительств к ответственности за освоение морских ресурсов.

Уганда хотела бы особо поприветствовать факт учреждения Международного органа по морскому дну, Комиссии по границам континентального шельфа и Международного трибунала по морскому праву и начало их работы. Без сомнения, благодаря этим трем органам удалось перейти к решению некоторых из намеченных задач, сформулированных в Конвенции, в области охраны общего наследия человечества, в области юрисдикции и в области урегулирования споров. Мы отмечаем огромное значение заключения Международным органом по морскому дну 15-летних контрактов на освоение полиметаллических конкреций в районах, утвержденных Ассамблеей в 2000 году.

Я хотел бы от имени Уганды поблагодарить Организацию Объединенных Наций за работу ее специализированных учреждений по различным аспектам проблематики Мирового океана и морского права. Эта деятельность позволила таким странам, как Уганда, получить доступ к информации и помощи по вопросам, которые имеют важное значение для нашей конкретной ситуации страны, не имеющей выхода к морю, а также участвовать в международных форумах.

Ежегодное рассмотрение и обзор всех событий в области Мирового океана и морского права каждый год встречает поддержку в резолюциях Генеральной Ассамблеи. В этой связи Уганда приветствует обзор событий в области Мирового океана, содержащийся в докладе Генерального секретаря по Мировому океану и морскому праву (A/57/57 и Add. 1), представленном на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на текущей сессии.

Как развивающаяся страна, не имеющая выхода к морю, Уганда приветствует создание в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 55/7 от 30 октября 2000 года целевого фонда, цель которого состоит в том, чтобы помочь развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам в составлении заявок в Комиссию по границам континентального шельфа. Мы признательны Норвегии за ее щедрый взнос в этот фонд, и мы призываем другие государства-члены направлять в фонд аналогичные взносы. Мы искренне надеемся, что, вопреки опыту прошлого, всем утвержденным заявителям будут выплачиваться компенсации для то-

го, чтобы добиться достижения тех целей, ради которых фонд и был учрежден. Доступ к фонду является также жизненно важным в плане финансирования подготовки специалистов в развивающихся странах, а также в составлении заявок этих стран в Комиссию. Кроме того, мы хотели бы поблагодарить за различные семинары, учебные курсы и симпозиумы, которые прошли в этом году.

Напомню, что на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге проблематика Мирового океана и осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву нашла свое отражение в части IV и в части VII Плана выполнения ее решений. На Всемирной встрече проблематика океанов была определена в качестве направления, требующего усилий в интересах обеспечения устойчивого развития, и было признано, что океаны и моря являются важнейшим компонентом экосистемы планеты Земля. Они имеют также важное значение для глобальной продовольственной безопасности, и экономика многих стран зависит от них в деле обеспечения устойчивого экономического роста и удовлетворения потребностей населения в области продовольствия. Это особенно важно для развивающихся стран. На Всемирной встрече подчеркивалось также, что необходимо создать эффективный, транспарентный и регулярно действующий межучрежденческий координационный механизм по проблематике Мирового океана и прибрежных районов в системе Организации Объединенных Наций. Мы с нетерпением ожидаем создания такого механизма.

Мы хотели бы подтвердить призыв, прозвучавший на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, отменить субсидии, которые приводят к незаконному, нерегулируемому и чрезмерному рыбному промыслу. В Йоханнесбурге было признано, что развивающиеся страны нуждаются в финансовой помощи для разработки национального, регионального и субрегионального потенциала инфраструктуры развития, комплексного управления и устойчивого использования рыбных ресурсов. Уганда вместе со своими партнерами по Восточноафриканскому сообществу в настоящее время проводит региональные интеграционные мероприятия по обеспечению устойчивого рыболовства в озере Виктория. Мы с удовлетворением сообщаем, что были сделаны существенные шаги вперед

в этом плане с помощью ряда наших партнеров по развитию.

Уганда считает, что План выполнения решений Йоханнесбургской встречи на высшем уровне при условии его осуществления позволит нам добиться глобального устойчивого развития, как это предусмотрено в Повестке дня на XXI век, которая, в свою очередь, стала проектом глобального устойчивого развития.

Г-на Даут (Австралия) (*говорит по-английски*): С чувством подлинного удовлетворения Австралия участвует в торжествах по поводу двадцатилетия со дня принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Конвенция имеет особое значение для моей страны; она определяет нашу юрисдикцию, наши ресурсы и наши обязательства в экологической сфере. Она лежит в основе нашего подхода к океанам как в пределах нашей юрисдикции, так и за ее пределами.

По прошествии двадцати лет эта Конвенция показала, что она является конституцией Мирового океана. Она остается документом, по которому мы сверяем все наши усилия по использованию океанов. Ряд стран присоединились к Конвенции вчера, и с учетом этого мы приблизились к глобальному применению Конвенции. Сегодня утром я хотел бы особо отметить и приветствовать присоединение к Конвенции дружественной нам соседней тихоокеанской страны Тувалу. Мы надеемся, что другие государства последуют его примеру.

Австралия с удовлетворением отмечает то, что проблематика океанов по праву заняла видное место на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. Раздел Плана выполнения ее решений, посвященный океанам и прибрежным районам, является свидетельством того, каких больших успехов международное сообщество добилось за последние 20 лет. План осуществления решений этой Встречи дает нам детальный план действий на национальном, региональном и глобальном уровнях в интересах защиты морской окружающей среды, природоохранных мероприятий и устойчивой эксплуатации Мирового океана.

Австралия трудится над разработкой рамок комплексного управления деятельностью на море. Сейчас, после утверждения в 1998 году океанской политики Австралии и затем создания австралийского Национального агентства по вопросам океа-

нов, близится к завершению разработка проекта первого регионального морского плана, охватывающего значительную часть исключительной экономической зоны Австралии. Это открывает новую эпоху в управлении исключительными экономическими зонами в мире. Это станет основой для политики в области биоразнообразия, охраны и устойчивого управления всеми океанскими районами Австралии.

Многого удалось добиться и в тихоокеанском регионе. О многих из них говорил в своем выступлении Постоянный представитель Фиджи от имени группы стран Форума тихоокеанских островов, и, разумеется, мы полностью поддерживаем это заявление. Однако Австралия хотела бы признать и особо отметить тот факт, что руководители тихоокеанских островных государств приняли региональную политику в вопросах океана.

Открытый процесс неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана явился большим вкладом в рассмотрение Генеральной Ассамблеи вопросов океана за последние несколько лет, что позволило нам глубже понять ключевые вопросы, обогатить нашу дискуссию и содействовать лучшему выполнению этой Конвенции. Австралия приветствует решение о продолжении Процесса в течение еще трех лет. Мы также с нетерпением ожидаем учреждения эффективного межучрежденческого координационного механизма, который может обеспечить комплексный подход к управлению океаном на глобальном уровне.

Вступление в силу в конце прошлого года Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам является краеугольным камнем международных усилий по достижению практики устойчивого рыболовства. Как знают делегаты, Соглашение требует, чтобы государства сотрудничали в интересах обеспечения устойчивого сохранения и управления далеко мигрирующими и трансграничными рыбными запасами на благо настоящего и будущего поколений, и предоставляет модель эффективного управления региональными рыбными промыслами. Оно требует решительных мер по сохранению и управлению, которые учитывают не только устойчивость целевых рыбных запасов, но также воздействие на морскую экосистему. Австралия решительно призывает государства стать участниками Соглашения как можно раньше и осуществ-

ить его положения. Оно жизненно важно для достижения устойчивого рыболовства.

Незаконное, неподотчетное и нерегулируемое рыболовство создает серьезную угрозу устойчивости многих рыбных промыслов мира. Нам нужно предельно четко заявить: противозаконное, неподотчетное и нерегулируемое рыболовство является нарушением Конвенции. Все государства должны сотрудничать на благо предотвращения этого явления. Прибрежные государства не могут сделать этого в одиночку. Незаконное, несообщаемое и нерегулируемое рыболовство является глобальной проблемой, и впоследствии потребуются глобальные действия по сотрудничеству для преодоления этого. Государства флага, государства происхождения, портовые государства и рыночные государства должны также действовать.

План осуществления Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию призывает все государства безотлагательно разработать и осуществить национальные и региональные планы действий по предотвращению, сдерживанию и ликвидации несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла к 2004 году, учредить эффективный мониторинг, представление сообщений и обеспечение наблюдения и контроля за рыболовными судами. Австралия решительно поддерживает этот призыв.

В этом контексте Австралия разочарована тем, что в связи с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыболовством некоторые государства, похоже, проявляют больше рвения применительно к осуществлению своих прав, в частности как государства флага, чем в отношении выполнения своих обязанностей, которые идут рука об руку с этими правами. Эта практика должна измениться и измениться незамедлительно. Австралия считает, что настало время, чтобы международное сообщество предприняло действия против тех государств, которые не выполняют существующих международных обязательств и суда флага и граждане которых последовательно поддерживают или участвуют в незаконном, несообщаемом и нерегулируемом рыболовстве. Международное сообщество должно безотлагательно разработать и ввести в действие справедливые, транспарентные и недискриминационные меры для наказания государств-нарушителей и предотвращения такого рыболовства. Эти меры следует

широко и последовательно применять на основе региональных организаций управления.

Омнибусная резолюция по морскому праву (A/57/L.48/Rev.1) призывает государства-члены сотрудничать друг с другом и с Международной морской организацией по укреплению мер в отношении судов, занимающихся незаконным провозом мигрантов, которые призваны предотвращать посадку на борт. Австралия поддерживает этот призыв и в течение прошлого года инициировала региональный процесс по борьбе с контрабандой людей, включая контрабанду людей по морю. Мы будем и впредь прилагать наши усилия в этой связи.

В заключение я хотел бы заявить, что Австралия поддерживает три проекта резолюций, которые представлены Генеральной Ассамблее по этому пункту повестки дня. Мы благодарим координаторов за их работу и Секретариат за помощь. Австралия с радостью выступает автором этих текстов.

Г-жа Геддис (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия тепло приветствует заявление Постоянного представителя Фиджи от имени государств Форума тихоокеанских островов, членом которого является Новая Зеландия. Мы хотели бы также добавить несколько дополнительных замечаний к прениям от своего собственного имени.

Этот год особенно знаменателен для вопросов Мирового океана и морского права. Наши прения знаменуют 20-ю годовщину открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Сохранение основополагающей актуальности Конвенции и ее принципов была подтверждено и получило современное выражение из уст наших лидеров в Йоханнесбурге на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в августе 2002 года. План осуществления, принятый в Йоханнесбурге, включал в себя главу, в которой непосредственно рассматриваются вопросы океанов. Новая Зеландия приветствует обязательства, взятые на Встрече на высшем уровне, и мы рады, что по целому ряду этих обязательств сделан шаг вперед, как явствует из текста проекта резолюции, подготовленного по этому вопросу.

Неизменной областью, которой Новая Зеландия придает значение и которая вызывает у нее обеспокоенность, является эффективное управление океанами и береговой линией, включая защиту мор-

ского биоразнообразия. Как прибрежное государство со значительным морским пространством под нашей юрисдикцией мы знаем о многочисленных и взаимосвязанных аспектах воздействия использования океанов на свою окружающую среду. Соответственно, мы особенно приветствовали то, что на встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге была признана необходимость создания представительной сети морских охраняемых районов для обеспечения полной защиты в отношении многих тысяч видов морской фауны, для которой море и различные его части являются средой обитания. Мы сознаем необходимость занятия новых подходов к управлению деятельностью, связанной с океанами, включая рыболовную деятельность. Исходя из этого духа Новая Зеландия, вместе с Австралией и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), выступит принимающей стороной международной конференции «Глубоководное море-2003», в декабре следующего года для определения и обсуждения вопросов, касающихся науки, регламентирования и управления глубоководными рыболовными промыслами.

Сохранение и управление рыболовными ресурсами продолжает вызывать особую обеспокоенность Новой Зеландии. Если мы исходим из того, что рыбные запасы по-прежнему являются одним из крупнейших источников натурального протеина для потребления человека, то очевидно, что эффективное управление рыбными запасами отвечает интересам всех государств и является их общей ответственностью.

Баланс интересов и ответственности между прибрежными государствами и государствами, осуществляющими рыболовство в отдаленных районах, получивший отражение в Конвенции и далее обеспечиваемый на основе Соглашения по рыбным запасам 1995 года, предоставляет правовую основу для управления рыбными запасами как на национальном, так и региональном уровнях. Новая Зеландия приветствует вступление в силу Соглашения 1995 года и первую встречу ее государств-участников, которая состоялась в июле этого года, и с нетерпением ожидает расширения таких заседаний, поскольку число государств-участников Соглашения продолжает расти.

Источником серьезной обеспокоенности для Новой Зеландии является распространение практики незаконного, несообщаемого и нерегулируемого

рыболовства, как в зонах национальной юрисдикции, так и в открытом море. Новая Зеландия придает приоритетное значение борьбе с этой деятельностью, которая требует сотрудничества всех государств: государств флага, прибрежных государств, портовых государств, рыночных государств и тех государств, граждане и компании которых занимаются рыболовными промыслами. В этой связи мы решительно поддерживаем признание значимости этого вопроса в двух резолюциях по рыболовству, A/57/L.49 и L.50, и гордимся тем, что являемся авторами обоих документов.

Новая Зеландия продолжает работать над комплексной политикой в отношении океанов, которая предоставит всеобъемлющие политические рамки для руководства регулированием и управлением деятельностью в водах под юрисдикцией Новая Зеландии. Мы извлекли пользу также в результате принятия в августе этого года аналогичной политики для нашего региона — первой такой региональной политики, принятой государствами.

Аналогичный комплексный подход важен на глобальном уровне. Мы приветствуем решение, отраженное в проекте резолюции A/57/L.48/Rev.1, продолжать открытый процесс неофициальных консультаций по Мировому океану и морскому праву, который предоставляет важную возможность проведения обзора различных аспектов международных океанических рамок. Аналогичным образом, мы решительно поддерживаем вывод, достигнутый в Йоханнесбурге и подтвержденный в проекте резолюции, что необходимо учредить эквивалентный межучрежденческий координационный механизм в рамках системы Организации Объединенных Наций, и мы с нетерпением ожидаем шагов, которые Генеральный секретарь предпримет в этой связи.

И наконец, мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за доклад, который, как всегда, имеет всеобъемлющий характер и представляет большую пользу для делегаций и для более широкого круга стран, заинтересованных в осуществлении морской деятельности. В начале этого года мы принимали участие в рассмотрении его доклада в ходе Консультативного процесса, определившего основные сферы интересов. Являясь одним из авторов проекта резолюции по данному пункту повестки дня, мы полностью поддерживаем включение в проект резолюции A/57/L.48 этих вопросов и согласованных выводов.

Г-н Беннуна (Марокко) (*говорит по-французски*): Достаточно бегло взглянуть на карту, чтобы понять серьезный интерес Марокко ко всем аспектам морского права. С учетом того, что протяженность береговой линии страны составляет 3500 километров, Марокко является единственной африканской страной, которая омывается Средиземным морем и Атлантическим океаном. В результате этого Марокко граничит также с Гибралтарским проливом, который, как всем известно, имеет важнейшее значение для международного судоходства.

Давние морские традиции Марокко уходят корнями в далекое прошлое. Мы заключили договор по судоходству с Нидерландами в начале XVII века, фактически в то время, когда великий голландский ученый Гуго де Гроот, известный также как Гроций, статуя которого установлена над Делфтом, защищал свою известную диссертацию *Mare Liberum* («Свободное море») по вопросу открытого моря. Разумеется, благоприятное географическое положение Марокко на пересечении путей Африки, арабского мира и Европы вызывало зависть у многих держав. Наши побережья и соседние малые острова на протяжении веков подвергались оккупации как в целях ведения рыболовства, так и строительства торговых постов, крепостей и даже тюрем. К сожалению, отжившие реликвии этой ушедшей эпохи сохраняются и сегодня.

Королевство Марокко по-прежнему считает, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву является правовым документом основополагающей важности не только для устойчивого освоения морей и океанов, но и для поддержания и укрепления международной безопасности. Именно в этом контексте упомянутые выше территориальные анахронизмы необходимо устранять мирными средствами, определенными в Уставе Организации Объединенных Наций.

Королевство Марокко в полной мере осознает важность почти всех положений принятой в Монтего-Бее Конвенции и их принадлежность к сфере обычного права. Мы уже приступили к осуществлению процедур в целях скорейшей ратификации Конвенции. От себя лично я хотел бы добавить в этой связи, что я очень рад, что моя страна приняла это решение. Как отмечал, мне кажется, в начале этой дискуссии, бывший Председатель третьей Конференции Организации Объединенных Наций

по морскому праву г-н Томми Коу, я являюсь одним из ветеранов Конференции по морскому праву. Мы должны внимательно относиться к ветеранам, поскольку нас становится все меньше и меньше. Это мое личное мнение.

Моя страна принимала весьма активное и эффективное участие во всех этапах разработки каждого аспекта морского права. Несмотря на то, что по чисто незначительным обстоятельствам Конвенция до сих пор не ратифицирована, я могу заверить Ассамблею в том, что Марокко тем не менее неукоснительно соблюдала все ее конкретные положения. Говоря более конкретно, компетентные органы Марокко и ее соответствующие организации принимают все меры предосторожности в целях обеспечения того, чтобы использование возобновляемых и невозобновляемых морских ресурсов осуществлялось в соответствии с международными нормами, касающимися их сохранения и защиты.

Фактически после начала процесса кодификации морского права мы в полной мере осознали уникальный характер морской среды, который находит отражение в комплексном и всеобъемлющем подходе Конвенции. Уникальный характер морской среды охватывает различные аспекты и многих участников. Поэтому Королевство Марокко в настоящее время осуществляет всеобъемлющую национальную стратегию, которая будет являться и практическим руководством, и справочным пособием для всех специализированных отраслей и тех, кто занимается морской деятельностью.

Важное региональное сотрудничество является составным элементом непрерывного процесса, включая национальные стратегии и международную систему критериев, то есть Конвенцию. В этой связи было бы целесообразно продвигаться вперед по пути к достижению общего согласия в отношении необходимой делимитации морского пространства, а также развития сотрудничества в интересах недопущения любого загрязнения морской среды. Недавняя катастрофа в результате аварии на нефтяном танкере *Престиж*, затонувшем у побережья Галисии (Испания), должна послужить уроком для стран нашего региона, которые принимают суда всех размеров и судна, принадлежащие различным странам, и побудить их существенно ужесточить контроль в целях строгого соблюдения соответствующих норм безопасности, применимых ко всем, кто использует важнейшие морские пути вдоль нашего побережья.

Правительство Марокко, которое заявило о своей полной солидарности с Королевством Испании после серьезной катастрофы в результате аварии на нефтяном танкере *Престиж*, придерживается всех принципов, содержащихся в совместной французско-испанской декларации, принятой 28 ноября 2002 года в Малаге, относительно поощрения серии превентивных мер, касающихся морских судов, на которых осуществляется перевозка опасных материалов. Моя страна 5 декабря 2002 года приняла решение о том, что, прежде чем войти в исключительную экономическую зону Марокко, все однокорпусные суда, срок эксплуатации которых составляет 15 или более лет и на которых производится перевозка сырой нефти, тяжелого топлива, смолы или других грузов, представляющих серьезную угрозу для морской среды, обязаны представлять декларацию компетентным марокканским властям.

Королевство Марокко полностью поддерживает ценные усилия Организации по созданию режима океанов, которые обеспечивают сохранение глобального равновесия, справедливо учитывая в то же время озабоченности всех членов международного сообщества. В этой связи позвольте мне торжественно заявить, что мы высоко оцениваем экспертные услуги, предоставляемые Отделом по вопросам океана и морскому праву Организации Объединенных Наций, где внимательные и талантливые сотрудники готовы выслушать всех тех, кого влечет к себе ветер открытого моря. Поэт Поль Валер писал о море, которое никогда не кончается. Давайте же объединим наши усилия во имя того, чтобы море было вечным, как жизнь, со всеми ее перипетиями.

Г-н Сили (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Делегация Тринидада и Тобаго хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Самоа от имени Альянса малых островных государств, и к заявлению, сделанному представителем Ямайки от имени Карибского сообщества.

Правительство Республики Тринидада и Тобаго присоединяется ко всем правительствам-единомышленникам во всем мире, которые празднуют это историческое событие — двадцатую годовщину открытия для подписания 10 декабря 1982 года в Монтего-Бее, Ямайка, Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Конвенция стала замечательным триумфом много-

летних усилий многосторонней дипломатии, направленных на определение международно приемлемых правовых норм в отношении последней границы человечества на Земле в рамках процесса, результатом которого стало принятие универсально применимых и обязательных норм, регулирующих все формы использования морей и океанов мира.

Хорошие результаты усилий, предпринятых таким большим числом выдающихся переговорщиков, — некоторым из них была публично выражена благодарность на нашем торжественном заседании 9 декабря 2002 года, — в целях формирования справедливого международно-правового порядка с учетом самых различных, подчас противоречащих друг другу национальных позиций и групповых интересов показывает тот факт, что глобальные проблемы, которые сначала могут показаться неразрешимыми, в конечном счете, могут быть решены, если мы проявим терпение, тактичность и дипломатическое умение, но при условии, что у нас будет при этом политическая воля для достижения компромиссных решений.

Достижения Конвенции 1982 года включают в себя определение внешних границ прибрежных территориальных вод государств; разработку правовой концепции архипелажного государства; прогрессивное развитие и кодификация концепции исключительной экономической зоны шириной в 200 морских миль, которая дает многим малым островным развивающимся государствам такие океанские пространства, которые превосходят их сухопутную территорию; разработку четких правил международного судоходства в территориальном море, в проливах, в исключительных экономических зонах и в открытом море; определение внешних морских границ континентального шельфа за пределами 200-мильной зоны; установление правила о том, что справедливое решение является целью любой делимитации морских границ; создание режима для защиты и сохранения морской среды в целях предотвращения ее деградации и поощрения передачи достижений в области морской науки и техники; наконец, официальное закрепление согласованного на международном уровне правового режима морского дна за пределами национальной юрисдикции на том основании, что оно является частью общего наследия человечества. За последние двадцать лет благодаря этим достижениям на морских пространствах царили мир, справедливость, равноправие и

безопасность, в результате чего международное сообщество не получило еще одну сферу межгосударственных конфликтов.

Цель обеспечения универсальности Конвенции и ее имплементационных соглашений еще не достигнута, поскольку некоторые государства, которые сыграли видную роль в разработке многих ее положений и получили или еще могут получить пользу от осуществления всех ее положений, пока не стали участниками Конвенции. Поэтому делегация Тринидада и Тобаго настоятельно призывает государства, которые еще не стали участниками Конвенции и ее имплементационных соглашений, сделать это как можно скорее для обеспечения того, чтобы права и обязанности, которые вытекают из нее, стали обязательными для государств всего мира.

Однако еще многое предстоит сделать. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе, содержащемся в документе A/57/57, достижения впечатляют, но нерешенные проблемы также внушительны. Он заявляет, что многие страны пришли к выводу о том, что их знания недостаточны и рассеяны, их ресурсы скудны, их возможности ограничены, а средства достижения их целей неадекватны.

Одна из сложных областей, в которой могут возникнуть конфликты между соседними государствами, — причем речь идет о такой области, в которой принцип добрососедства должен быть нормой, а не исключением, — характеризуется тем, что не везде существуют согласованные на международном уровне морские границы, особенно там, где существуют большие надежды на дальнейшее социально-экономическое развитие и где учитывается потенциал неделимитированных районов.

Тринидад и Тобаго — страна, которая в течение многих лет вела успешные переговоры и транспарентным образом ввела в действие соглашение о делимитации морской границы с Венесуэлой в 1992 году, то есть примерно 11 лет назад, — в настоящее время стремится завершить свои переговоры о морской границе с соседним островным государством — Барбадосом. В данном случае речь идет о секторах в Карибском море и Атлантическом океане, и в ближайшее время мы намерены возобновить аналогичные переговоры относительно нашей морской границы в Карибском море с Гренадой. Как известно, определение морских границ

государства не может быть результатом одностороннего акта, основанного на внутригосударственном законодательстве, а должно быть результатом двусторонних переговоров, которые проводятся в духе доброй воли, или с использованием других — признанных международным правом — мирных средств урегулирования споров. Тринидад и Тобаго будет продолжать двусторонние переговоры с соседними островными государствами, с тем чтобы в кратчайшие возможные сроки разработать справедливое соглашение о морских границах, которое уважает права и интересы соответствующих прибрежных государств.

В связи с вопросом о делимитации в рамках Карибского региона Тринидад и Тобаго приветствует инициативу президента Мексики Висенте Фокса, которая привела к тому, что 6–8 мая этого года в Мехико состоялась Конференция прибрежных карибских государств по морской делимитации, задача которой заключалась в том, чтобы путем оказания технической помощи содействовать добровольным усилиям по проведению переговоров между соответствующими прибрежными карибскими государствами по вопросам делимитации морских границ. В этой связи Тринидад и Тобаго положительно оценивает один из результатов этой Конференции — создание карибского целевого фонда для целей делимитации и настоятельно призывает государства, которые в состоянии сделать это, внести свой вклад в финансирование этого целевого фонда.

Будучи одним из государств, которые на основании международного права и внутригосударственного законодательства, а также по геологическим и геоморфологическим причинам имеют право распространять свою юрисдикцию над континентальным шельфом за пределы 200-мильной зоны, где в Атлантическом океане располагается их исключительная экономическая зона, так чтобы эта юрисдикция доходила до внешнего края континентального шельфа, Тринидад и Тобаго приветствует усилия по организации учебных курсов, которые помогли бы развивающимся странам подготовить технические и научные материалы, представляемые в Комиссию по границам континентального шельфа, относительно делимитации внешней границы своего континентального шельфа. В марте этого года Тринидад и Тобаго участвовал в одном таком учебном курсе, организованном правительством Бразилии, и надеется подать просьбу в целевой

фонд, учрежденный резолюцией 55/7 Генеральной Ассамблеи от 30 октября 2000 года, чтобы быть в состоянии представить соответствующие материалы Комиссии в течение срока, установленного Конвенцией, а также в соответствии с решением, принятым на одиннадцатой встрече государств — участников Конвенции.

Когда Арвид Пардо, посол Мальты, малого островного развивающегося государства в средиземноморском регионе, предложил включить этот вопрос в международную повестку дня, первоначально задача заключалась в разработке и установлении международного правового режима исследования и использования богатых минералами ресурсов международного морского дна. Делегация Тринидада и Тобаго вдохновлена прогрессом, на сегодняшний день достигнутым располагающимися на Ямайке Международным органом по морскому дну в плане заключения с семью зарегистрированными первоначальными вкладчиками 15-летних контрактов на разведку полиметаллических конкреций. Мы также отмечаем то, что ведутся предварительные обсуждения по вопросам, связанным с разведкой и исследованием богатых кобальтом ферромарганцевых отложений и полиметаллических сульфидов в Районе. Делегация Тринидада и Тобаго надеется, что международное сообщество и, в частности, развивающиеся государства вскоре смогут воспользоваться определенными финансовыми благами в результате разработки этих принадлежащих всему человечеству минеральных ресурсов морского дна.

Наконец, поступающие в последнее время сообщения обращают внимание на кризис в 17 крупнейших рыбных запасах мира, 90 процентов которых находится в юрисдикции исключительных экономических зон прибрежных государств, на которых лежит тяжелая серьезная ответственность за сохранение и рациональное использование живых морских ресурсов планеты. Согласно докладом, устойчивые уровни вылова установлены в отношении уже 50 процентов рыбных запасов, в то время как 25 их процентов все еще подвергаются чрезмерному вылову. Совершенно очевидно, что поскольку правительства прибрежных государств привержены ответственному рыболовству, мы несем обязательства перед нынешним и грядущими поколениями — добиваться устойчивого использования рыбных запасов на национальных, региональных, субрегиональных и международном уровнях в интересах

поддержания и восстановления истощенных запасов рыб до таких уровней, при которых их можно будет эксплуатировать с максимальной, но устойчивой пользой.

Тринидад и Тобаго осознают свою обязанность способствовать сохранению и устойчивой эксплуатации живых морских ресурсов и охране морского биологического разнообразия. При разработке своей национальной политики управления рыбным промыслом и при согласовании с соседними государствами договоренностей о взаимном доступе к рыбным запасам мы будем обеспечивать применение различных международно признанных концепций, инструментов и подходов, в том числе мер предосторожности для совершенствования процесса сохранения и рационального использования рыбных запасов.

Будущее морей и океанов планеты зависит от комплексного и всеобъемлющего подхода к проблемам океанских просторов. Международные правовые инструменты — носят ли они добровольный или юридически обязательный характер — уже существуют, и поэтому в связи с этим торжественным юбилеем следует призвать все правительства сосредоточить свою энергию на принятии конкретных мер, как по отдельности, так и коллективно, чтобы добиться устойчивой эксплуатации как живых, так и неживых ресурсов морей и океанов планеты.

Г-н Бальзан (Мальта) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Дании от имени Европейского союза. Тем не менее позвольте мне сделать несколько замечаний с точки зрения нашей национальной политики.

Долго был путь, приведший нас к универсализации Конвенции по морскому праву (ЮНКЛОС). Конвенция вступила в силу лишь через 12 лет после ее открытия для подписания 20 лет назад. Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции привело к ее признанию большой группой государств, которые ранее колебались, присоединяться ли к ней.

За истекший период целый ряд государств — участников Конвенции — наряду с фактическим соблюдением ее положений многочисленными государствами, которые не являются сторонами Конвенции — на деле придали ей универсальность. Весьма отраднo отмечать, что по мере того, как мы воздаем честь вкладу этой Конвенции и ее первоначальным участникам, к ней присоединяются новые

государства и сохраняются обнадеживающие перспективы присоединения к ней и других государств, в результате чего действие Конвенции распространяется на все новые обширные пространства океанов и морей. Подобные подвижки будут приветствоваться, и, хотелось бы надеяться, ускорят завершение процесса официальной универсализации Конвенции путем присоединения к ней последних государств, которые по различным причинам пока не могли присоединиться ко всему остальному международному сообществу.

С момента вступления Конвенции в силу государства, являющиеся ее сторонами, занимались созданием предусмотренной Конвенцией организационной инфраструктуры в виде Международного трибунала по морскому праву, Международного органа по морскому дну и Комиссии по границам континентального шельфа. Все три органа уже существуют и успешно функционируют, укрепляя веру в их способность функционировать.

Некоторые из выступавших с комментариями утверждали, что сравнительно небольшая нагрузка этих учреждений является признаком того, что сформированы они были преждевременно и поэтому финансовые средства на них расходуются напрасно. Наша делегация с этим не согласна. Слишком многие международные учреждения создаются уже в ответ на кризисные ситуации. Во всех этих ситуациях слишком много времени однозначно расходуется на попытки наверстать упущенное и загасить пожар, вместо того чтобы заниматься предупреждением. Создание структуры того или иного международного трибунала в самый разгар уже разразившихся споров и конфликтов интересов вовсе не способствует принятию обдуманных и уравновешенных решений. Точно так же и разработать справедливый режим для равноправной эксплуатации ресурсов морского дна было бы значительно труднее, если бы уже реально началась их коммерческая разработка.

Кроме того, создание Международного органа по морскому дну до начала реальной коммерческой разработки полезных ископаемых морского дна позволило международному сообществу узнать также о других, вероятно, еще более ценных, природных ресурсах морского дна, эксплуатация которых теперь вынесена для международного обсуждения.

Если перед международным сообществом стоит выбор — либо тщательно и заблаговременно разработать структуру для преодоления предстоящих проблем, либо дождаться возникновения конфликтов, а потом уже разработать правила, то моя страна делает очевидный выбор.

В последние годы Организация Объединенных Наций проводит своего рода эксперимент при рассмотрении целого ряда проблем, объединенных в рамках данного пункта повестки дня. Я имею в виду информативный Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морского права, который обогатил календарь конференций и форумов Организации Объединенных Наций своим ежегодным совещанием, которое привлекает наше внимание к центральной проблематике — от морских научных исследований и охраны морской среды до предупреждения пиратства и вооруженного разбоя на морях. Неофициальный характер такого совещания является одним из его величайших достоинств. Он предоставляет возможность для истинного взаимобмена идеями между национальными экспертами, международными правительственными и неправительственными организациями и национальными учреждениями.

Это открыло дорогу практическому сотрудничеству и координации усилий различных субъектов и высветило как необходимость, так и возможности наращивания потенциалов.

Являясь с самого начала одной из сторонниц этой инициативы, наша делегация весьма рада тому, что обзор работы, проделанной Открытым процессом неофициальных консультаций с 1999 года, привел к закреплению его мандата и формата еще на три года, как это предусмотрено omnibusным проектом резолюции, который мы намереваемся принять. Его закрепление в качестве регулярно действующего механизма несомненно превратит его в более мощный и эффективный инструмент в руках международного сообщества применительно к деятельности в сфере Мирового океана.

Наша делегация пользуется случаем для того, чтобы поблагодарить выбывающих сопредседателей Консультативного процесса г-на Симкока из Соединенного Королевства и посла Слейда из Самоа за их безупречную деятельность и с нетерпением ожидает работы над вопросами, касающимися безопасно-

сти судоходства и морских заповедных зон, в качестве тем Консультативного процесса в будущем году.

Министр иностранных дел нашей страны г-н Джо Борч, выступая в сентябре текущего года в общих прениях, осудил беззастенчивые действия тех, кто, стремясь нажиться на несчастьях других, занимается незаконной переправкой людей через Средиземное море. Впоследствии Мальта стала свидетелем резкого увеличения числа пришвартовывающихся судов, переполненных измученными и отчаявшимися иммигрантами, некоторые из которых преодолели путь длиной в половину земного шара. Хотя правительство Мальты и старается обеспечить как можно более человеческое обращение с этими жертвами алчности других людей, наши ресурсы в этой области предельно напряжены одним только числом таких случаев, особенно когда их высадка становится явлением еженедельным, если не почти повседневным.

Мое правительство убеждено, что международному сообществу определенно уже пора принять меры к прекращению этой бесчеловечной деятельности и решить юридические и гуманитарные проблемы, которые она влечет за собой, для всех государств и граждан. Мы вторим внесенному Европейским союзом предложению заняться этой проблемой всесторонне и без лишних эмоций в целях изыскания долгосрочных международных решений. Мы делаем это с осознанием того, что такие решения могут быть успешными только в том случае, если они будут приниматься параллельно с мерами по устранению коренных причин незаконной торговли людьми, а именно нищеты, отчаяния и безнадежности положения этих людей.

В ходе Встречи на высшем уровне в Йоханнесбурге было выдвинуто предложение о провозглашении северной части Мальты одним из морских заповедных районов. Таково открытое намерение правительства — обозначить вокруг Мальтийских островов несколько морских заповедных зон. На протяжении вот уже нескольких лет ведутся исследования и разведка морского дна вокруг Мальты, а также сбор базовой информации. А тем временем, до провозглашения первых трех морских заповедных зон, на утверждение местного Органа по вопросам окружающей среды и планированию представлены руководящие принципы охраны и

рационального использования морских заповедных зон.

К ресурсам морей, омывающих такие густонаселенные архипелаги, как наш, предъявляются многочисленные и зачастую противоречивые требования. Тот баланс, которого мы стремимся достичь, опираясь на свои все еще неполные познания о наших морях, является лишь отражением того баланса, который международному сообществу еще только предстоит обеспечить в рациональном использовании значительно более обширных ресурсов морей и океанов планеты. Широкое разнообразие деятельности и инициатив, включенных в объемный проект резолюции о Мировом океане и морском праве, отображает искренние, но, увы, пока недостаточные усилия международного сообщества по установлению такого баланса.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Мне хотелось бы выразить удовлетворение испанской делегации в связи с возможностью принять участие в этих прениях, приуроченных к двадцатой годовщине Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Являясь одним из членов Европейского союза, Испания полностью одобряет и поддерживает заявление, сделанное от его имени представителем Дании.

Мое заявление продиктовано необходимостью подчеркнуть глубину трагедии в результате кораблекрушения близ побережья Галисии на северо-западе Испании нефтеналивного танкера «Престиж», о котором упоминалось во многих сделанных здесь заявлениях, в том числе в заявлении делегации Марокко, которой я признателен за солидарность. Испания стремится привлечь внимание еще и к настоящей необходимости решительно продвигаться вперед в укреплении международных норм, действующих в отношении безопасности морского судоходства и предотвращения загрязнения морской и прибрежной экосистем. В этой связи позвольте мне провозгласить некоторые инициативы, которое мое правительство старается пропагандировать во всех надлежащих международных форумах и которые, я надеюсь, получат поддержку в Организации Объединенных Наций.

Напомню подробности гибели «Престижа», однокорпусного танкера, построенного 26 лет назад и ходившего не под испанским флагом. На его бор-

ту находилось 77 000 тонн тяжелой нефти для горючего. После серьезной поломки 13 ноября 2002 года, через шесть дней он затонул приблизительно в 130 милях от испанского побережья. В результате из него разлилось несколько тысяч тонн горючей нефти, которые загрязнили побережье одной из частей моей страны и угрожают другим соседним районам.

Ввиду этого прискорбного события Испания считает необходимым подчеркнуть особую ответственность государств флага за соблюдение их судами правил безопасности морского судоходства. Кроме того, поскольку свидетельства указывают на нынешнее неудовлетворительное состояние мер контроля некоторых государств флага, Испания поддерживает предложения, нацеленные на наделение Международной морской организации полномочиями как можно раньше начать осуществлять надзор над принимаемыми государствами флага мерами контроля. Под такой надзор должны попасть также и классифицирующие организации. Общеизвестно, что, даже несмотря на то, что «Престиж» располагал действительными навигационными сертификатами, несчастный случай был вызван недостаточной предусмотренной прочностью корпуса судна.

Система контроля со стороны портовых государств несомненно способствовала повышению безопасности морского судоходства. Тем не менее ее надо укрепить таким образом, чтобы не отвечающие нормативам суда, каковым был и «Престиж», не имели возможности легко избежать инспекций. Так, например, среди прочих можно предложить следующие меры: учащение проверок; более тщательное обязательное обследование тех судов, в которых в ходе предыдущих проверок были выявлены неполадки; повышение эффективности национальных механизмов контроля за морским движением; обязанность сообщать о подлежащих устранению неполадках до прибытия того или иного судна в гавань; стандартизацию и обеспечение совместимости региональных баз данных и доступа к ним; предоставление инспекторам возможности следить за ходом ремонтных работ и исправлять выявляемые ими серьезные недостатки.

Горький опыт, который только что испытала на себе моя страна, подчеркивает необходимость разработки руководства в отношении мест, куда могли бы заходить суда в случае аварии. Эти места долж-

ны находиться в отдалении от густонаселенных районов, рыболовецких районов или туристических зон. Они должны быть надлежащим образом оборудованы для проведения спасательных операций и для борьбы с загрязнением. Поэтому Испания поддержала идею разработки такого руководства Международной морской организацией (ИМО) и поддерживает предоставление финансовых гарантий для судов, которые нуждаются в аварийной стоянке.

После этой ужасной аварии стало ясно, что необходимо разработать меры по обеспечению безопасности мореплавания и защиты морской окружающей среды от загрязнения. В этой связи в рамках ИМО и Европейского союза Испания предложила ряд мер, направленных на укрепление безопасности мореплавания и недопущение загрязнения. Среди этих предложений позвольте мне отметить необходимость отвести транзитные маршруты судов, перевозящих опасные грузы, еще дальше от определенных особенно уязвимых берегов и кроме того необходимость незамедлительно вывести из эксплуатации нефтетанкеры с однослойным корпусом и заменить их на суда с двухслойным корпусом.

Последняя проблема особенно волнует Испанию. Так, в зоне аварии, о которой я только что говорил, ежегодно проходит около 65 000 торговых судов, около 40 000 из них перевозят опасные грузы. Это ясно свидетельствует о том, что международное сообщество не может ждать до 2015 года, чтобы вывести из эксплуатации суда с однослойным корпусом, такие, как «Престиж», «Кристалл», «Кастор» или «Эрика». Именно поэтому Испания вместе с другими странами изучает возможность принятия мер, направленных на ограничение использования этих устаревших судов в соответствии с критериями безопасности на море и защиты морской окружающей среды.

Кроме того, Испания считает, что необходимо обновить международную систему возмещения за ущерб в результате загрязнения углеводородом, с тем чтобы она отвечала принципу «платит тот, кто загрязняет», ускорить процедуры оформления, сократить сроки выплаты компенсации и установить достаточно высокий уровень компенсации, с тем чтобы покрыть возможные риски перевозки углеводорода морем.

В заключение Испания вновь выражает тревогу в связи с серьезной угрозой морской окружаю-

щей среде и безопасности мореплавания в результате использования таких судов, как «Престиж», которые не отвечают соответствующим стандартам. Моя страна настоятельно призывает международное сообщество предпринять согласованные усилия, направленные на разработку норм и стандартов защиты и охраны морской окружающей среды и на обеспечение безопасности мореплавания, а также обеспечить неукоснительное выполнение этих норм для того, чтобы покончить с этой недопустимой угрозой.

Г-н Киттихун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я с радостью выступаю здесь сегодня от имени Группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Двадцатая годовщина открытия для подписания Конвенции по морскому праву 1982 года является особым событием в контексте международного сотрудничества и понимания в том, что касается урегулирования всех проблем, связанных с морским правом.

Принятие этой Конвенции 20 лет назад стало историческим событием, поскольку был создан международный инструмент, который лег в основу глобальных усилий, направленных на обеспечение мира, безопасности и прогресса для всех людей, а также устойчивого развития Мирового океана. За это время общее применение государствами этой Конвенции содействовало миру и должному порядку на океанских просторах.

Нашу группу особо волнуют права и интересы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Как Ассамблее известно, у наших стран имеются особые потребности и проблемы из-за того, что они не имеют выхода к морю и лишены территориального доступа к морю. Поэтому каждая развивающаяся страна, не имеющая выхода к морю, сталкивается с проблемой огромных расходов, связанных с транзитными перевозками, что мешает их эффективному участию в мировой торговле и тем самым препятствует их усилиям по развитию. В этом контексте мы настоятельно призываем международное сообщество уделять должное внимание этой уязвимой группе стран и оказывать этим странам помощь в усилиях, направленных на социально-экономическое развитие.

В силу того, что Конвенция по морскому праву должным образом уважает суверенитет всех госу-

дарств, она обеспечивает правовую основу для освоения огромных просторов океанов и морей; для обеспечения равноправного и эффективного использования их огромных ресурсов; и для охраны, защиты, изучения и сохранения морской окружающей среды. Мы настоятельно призываем, чтобы при выполнении этих начинаний среди прочего учитывались законные интересы стран транзита и чтобы должным образом признавались и принимались во внимание права доступа к морю для всех развивающихся государств, не имеющих выхода к морю, а также интересы этих государств в плане возможностей использования морских ресурсов, которые являются общим наследием человечества. Мы также призываем международное сообщество помочь нам в создании необходимого экономического, правового, судоходного и научно-технического потенциала для того, чтобы мы могли эффективно участвовать в нынешнем правовом режиме, регулирующем использование океанов и морей.

Море — это жизненно важная часть нашей среды обитания. По случаю двадцатилетия открытия для подписания Конвенции по морскому праву 1982 года приятно видеть, что собравшиеся здесь государства-члены объединяет стремление обеспечить, чтобы океаны и моря и впредь обеспечивали нас жизненно важными ресурсами, которые необходимы для продовольственной безопасности, поддержания экономического процветания, содействия сотрудничеству и развитию на благо всех народов нашей планеты, включая развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю. На этой ноте я хочу пожелать Генеральной Ассамблее всяческих успехов в ее работе.

Г-н Лобач (Российская Федерация): Прежде всего от имени российской делегации я хотел бы выразить искреннюю признательность Секретариату за блестящую организацию торжественного заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного 20-летию принятия Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Это большой праздник, прежде всего для тех, кто своим коллективным творческим трудом создал этот уникальный правовой документ. Приятно отметить, что международное сообщество помнит всех авторов Конвенции.

Пользуясь случаем, хотел бы еще раз отметить твердую поддержку Россией правового режима Конвенции Организации Объединенных Наций по

морскому праву. Она играет огромную роль в установлении универсального порядка в морских делах, улучшении сотрудничества и координации различных видов деятельности государств на море. Конвенция, и в этом немалая заслуга людей, которые ее разрабатывали, призвана обеспечить подлинно справедливый порядок в морских делах и вносить вклад в дело поддержания мира и безопасности между государствами.

Большие надежды возлагаются международным сообществом на эффективные меры в области сохранения и приумножения рыбных запасов. Вступление в силу Соглашения о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, убеждены, займет приоритетное положение на данном направлении сотрудничества. Качественно новый подход в данной области привносит философия «устойчивого развития» океанов. В этой связи мы приветствуем намерение Генеральной Ассамблеи объединить в будущем рассмотрение всего комплекса рыбохозяйственных проблем в рамках одной резолюции.

В этом году была открыта еще одна важная страница в сфере международного сотрудничества в морских делах. Речь идет о запуске практической работы Комиссии по границам континентального шельфа. Бесспорно, перед Комиссией стоят сложные задачи, для решения которых потребуются освоение передовых рубежей геологии, геофизики и гидрографии и учет суверенных прав государств. Мы не согласны с теми, кто считает, что для представления заявок государствами пока не пришло время, поскольку-де в научных кругах еще нет согласия по целому ряду принципиальных вопросов. Убеждены, что разработанная Комиссией процедура позволяет уже сейчас объективно рассматривать соответствующие заявки и не откладывать по ним решения на неопределенный срок.

Нашей стране довелось стать пионером в этом направлении. Год назад, а именно в декабре 2001 года, мы представили в Комиссию заявку, отражающую итоги многолетних и многофункциональных научных исследований российских ученых по определению и обоснованию внешней окраины континентального шельфа в Северном Ледовитом и Тихом океанах. Наша заявка была представлена в четком соответствии с критериями, предусмотренными Конвенцией 1982 года. При подготовке заявки была переработана гигантская информация, полу-

ченная российскими исследователями в Северном Ледовитом океане более чем за 40-летний период. Комиссия, однако, посчитала представленные нами материалы не полностью отвечающими ее требованиям и предложила дополнить их.

Мы продолжим плодотворно и творчески работать с Комиссией с целью подготовки дополнительных материалов. Однако хотели бы обратить внимание на недопустимость явно завышенных требований, в частности, по проведению высокозатратных морских экспедиций в суровых условиях Северного Ледовитого океана. Для выработки единых подходов с целью определения научной природы хребтов Менделеева и Ломоносова Российская Федерация намерена провести международную конференцию в июле следующего года в Санкт-Петербурге.

Подобные научные проблемы простым голосованием не решить. Здесь нужны всесторонний подход и четкие критерии, базирующиеся на геолого-геофизической информации. Мы готовы участвовать в их разработке. Полагаем, что успешная работа Комиссии в данном направлении позволит значительно упростить рассмотрение заявок других государств.

Прошедшие годы выявили востребованность новых форм взаимодействия государств в морских делах. Ежегодные сессии Неофициального консультативного процесса по проблематике океанов и морского права призваны аккумулировать усилия различных государств и организаций для достижения наиболее высоких показателей. Важно выявлять новые области сотрудничества и сфокусировать совместную работу на перспективных направлениях. Вместе с тем, Неофициальный консультативный процесс не должен дублировать функции других международных совещаний по морскому праву либо вторгаться в их компетенцию. Такой подход привел бы к прямо противоположному результату: напрасной трате средств и возникновению противоречий.

В заключение я хотел бы сказать, что Россия поддерживает принятие Генеральной Ассамблеей проектов резолюций о Мировом океане и морском праве (A/57/L.48/Rev.1), о соглашениях об осуществлении положений конвенций Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (A/57/L.50), которые касаются сохранения

трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими, а также о масштабном пелагическом дрейфтерном промысле (A/57/L.49). Мы высоко оцениваем подготовленные документы, которые не только всесторонне отражают актуальные направления международного сотрудничества в морских делах, но являются результатом максимально сбалансированного консенсуса.

Г-н Ортусар (Чили) (*говорит по-испански*): Прежде всего, моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Коста-Рики от имени Группы Рио. Чили присоединяется к искреннему празднованию двадцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву — этого, возможно, надежнейшего и важнейшего международного правового документа, разработанного в рамках этой Организации. Конвенция отражает правовую и политическую общность морей и океанов и их использования, и регулирует человеческую деятельность на двух третях поверхности планеты. Она получила признание как глобальный договор и как подлинная конституция океанов.

Наша собственная география и история как государства тесно связаны с морем. Наше будущее связано с океанами; мы в долгу перед океаном; и в значительной степени наше развитие связано с морскими ресурсами и пространством. Это объясняется тем, что протяженность нашей континентальной и островной береговой линии превышает 5000 километров.

Пользуясь этой возможностью, мы воздаем должное всем без исключения представителям, принимавшим участие в работе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая после восьми лет напряженных переговоров на своей одиннадцатой сессии приняла окончательный текст новой Конвенции по морскому праву. Как мы уже отмечали, это событие является исключительно важной вехой в истории международного права. Однако наше выражение признательности не было бы полным без упоминания имен многих наших соотечественников, которые во главе с Франсиско Оррего Вилхельмом и Фернандо Сегерсом Санта Крусом входили в состав делегации Чили и от нашего имени принимали участие в важных усилиях, приведших к формированию нового морского права. Мы выражаем им искреннюю бла-

годарность и от имени правительства Чили официально заявляем им о нашей признательности.

В то время Конференция стала беспрецедентным и уникальным событием в истории международных отношений, поскольку она объединила все народы мира, и не только государства-члены Организации Объединенных Наций, но и принимавшие участие в работе Конференции в качестве наблюдателей страны, которые вели борьбу за независимость, освобождение, и подопечные территории. По оценкам, не менее 10000 делегатов принимали участие в работе Конференции, и эта цифра является отражением масштабов деятельности.

Конвенция по морскому праву, которую Чили уже подписала и ратифицировала, содержит в себе различные принципы, традиционно отстаиваемые нашей страной. Морская зона, известная сегодня как исключительная экономическая зона, впервые была упомянута в выступлении президента Чили в 1947 году, в котором он заявил о суверенитете над континентальным шельфом и прилегающей морской зоной в пределах 200 миль, не ущемляя и не игнорируя при этом права на свободное судоходство в открытых водах. Позднее эта новаторская концепция нашла отражение в принятой в 1952 году Декларации Сантьяго о морской зоне, которая была принята Чили, Эквадором и Перу и к которой позднее присоединилась Колумбия, когда она стала членом Постоянной комиссии для южной части Тихого океана в 1979 году. В Декларации провозглашались — по экономическим соображениям и в целях сохранения природных ресурсов — исключительный суверенитет и юрисдикция над морским пространством вдоль побережья этих стран как минимум на 200 морских миль от берега. Эта доктрина стала одним из основополагающих институтов международного права, особенно нового морского права.

Установление протяженности территориального моря и прилегающей зоны и статуса внутренних вод в районе принадлежащих Чили южных островов также относится к числу этих принципов, равно как и принцип сотрудничества между такими прибрежными странами, как наши, и государствами, ведущими рыбный промысел, или государствами, имеющими государственные или частные флоты, которые занимаются рыболовством за пределами 200-мильных границ. Конвенция по морскому праву установила принцип сотрудничества и сохране-

ния в отношении районов открытого моря, представляющих особый интерес для прибрежных государств.

На сегодняшний день 141 государство ратифицировало Конвенцию, что подтверждает веру большинства членов международного сообщества в то, что универсальный и объединяющий документ устанавливает правовые рамки в отношении всей деятельности, осуществляемой в океанах и морях, и имеет исключительно важное значение для поддержания международного мира и безопасности, а также для устойчивого развития и реализации совместных инициатив на национальном, региональном и международном уровнях в морской области. Поэтому мы разделяем мнение других стран относительно того, что совещание государств — участников Конвенции является надлежащим форумом для обсуждения вопросов, касающихся толкования Конвенции, ее функционирования и выполнения, и что участники совещания должны рассматривать не только процедурные вопросы, но и вопросы существа.

Несмотря на уже достигнутые конкретные успехи, мы сталкиваемся с такими новыми проблемами, как расширение масштабов незаконной деятельности на море. Особую обеспокоенность вызывают незаконные морские перевозки наркотиков, стрелкового оружия и легких вооружений, боеприпасов и незаконная торговля людьми, и в этой области более очевидная необходимость налаживания более тесной координации и сотрудничества между государствами. Мы также озабочены нерегулируемым рыбным промыслом в прилежащих к зоне юрисдикции районах открытого моря, который оказывает пагубное воздействие на выживание и сохранение живых ресурсов в этой зоне, нанося серьезный ущерб прибрежным государствам. В этой связи следует напомнить о том, что в 2000 году государства-члены Постоянной комиссии для южной части Тихого океана подписали Рамочное соглашение о сохранении ресурсов рыболовства в открытых водах юго-восточной части Тихого океана, которое также называется «Галапагосским соглашением». Это региональное Соглашение применяется исключительно в отношении открытых вод юго-восточной части Тихого океана и направлено на сохранение морских живых ресурсов в этих районах, особенно трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Это Соглашение будет открыто

для подписания другими заинтересованными государствами, как только оно вступит в силу на международном уровне.

Международному сообществу также необходимо проявлять бдительность в отношении морских перевозок радиоактивных материалов и опасных отходов в условиях отсутствия надлежащих правил, обеспечивающих гарантии прибрежным государствам в тех районах, где осуществляются такие перевозки. Это особенно касается Тихого океана, через который проходят морские маршруты транспортировки таких радиоактивных отходов. Мы выступаем за более строгое соблюдение норм и стандартов при осуществлении соответствующих мер безопасности и к усовершенствованию действующих правил.

Конвенция по морскому праву стала подлинным триумфом верховенства права и принципа мирного урегулирования споров. Кроме того, она подтвердила солидарность человечества и реальную взаимозависимость между государствами. И наконец, она является нравственным уроком для грядущих поколений, о котором мы не должны забывать в наших нынешних усилиях.

Г-н Масуд (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прошло два дня после проведения заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного двадцатой годовщине открытия для подписания в 1982 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Конвенция стала подлинной кульминацией важнейшего правового нормативного процесса в истории Организации Объединенных Наций. Представленные проекты резолюций (A/57/L.48/Rev.1, L.49 и L.50), доклады Генерального секретаря (A/57/57 и Add.1 и A/57/459) и доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций, учрежденного Генеральной Ассамблеей в резолюции 54/33 для содействия проведению Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана, на его третьем совещании (A/57/80), наглядно подтверждают широкую сферу охвата Конвенции и дополняющих ее Соглашений.

Выступавшие до меня ораторы подробно освещали различные аспекты деятельности, проводимой в рамках Конвенции, Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции и Соглашения об осуществлении положений Конвенции, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и

запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, 1995 года. Пакистан ратифицировал Конвенцию 26 февраля 1997 года и с удовлетворением отмечает, что число государств, ставших ее участниками, возросло до 142. Мы надеемся, что другие государства также смогут присоединиться к Конвенции в целях укрепления его универсального характера. Уже были высказаны замечания относительно Повестки дня на XXI век, принятой десять лет назад, а также относительно Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоялась недавно в Йоханнесбурге. Была отмечена также новая роль различных других международных организаций и учреждений, таких, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация (ФАО) и Международная морская организация, в деле осуществления Конвенции по морскому праву. Различные делегации освещали роль Международной морской организации в таких областях, как судоходство и навигация, обеспечение безопасности на море и охрана морской среды.

В докладе Генерального секретаря говорится также о роли Международной организации труда в деле создания условий для труда и обучения персонала. Кроме того, были упомянуты инициативы глобального и регионального характера, направленные на решение таких проблем, как пиратство и вооруженные нападения на суда, контрабандный провоз мигрантов, безбилетные пассажиры и незаконный оборот наркотиков.

Недавно в ходе состоявшихся обсуждений была показана роль Конвенции в разработке правовых рамок в целях устранения неясностей в сфере прав и обязанностей государств, благодаря чему в основном были устранены причины споров. Был также подчеркнут тот факт, что Конвенция стала основой тонкого и гибкого механизма урегулирования споров. Затрагивался также вопрос о значении делимитации морских границ между соседними и противостоящими прибрежными государствами. В этой связи я с удовлетворением сообщаю о том, что Пакистан провел успешные переговоры с Исламской Республикой Иран и Султанатом Оман относительно делимитации морских границ, и теперь осталось делимитировать морские границы только между Пакистаном и Индией.

Пакистан удовлетворен ходом осуществления Конвенции, Соглашения, дополняющего ее, а также деятельностью различных международных органи-

заций и учреждений и региональных организаций. Все эти вопросы освещены в рассматриваемых нами докладах. Однако в связи с вопросом об устойчивом развитии морских ресурсов Пакистан хотел бы подчеркнуть необходимость новой инициативы.

Как известно Ассамблее, более 2 миллиардов человек в мире живут в нищете и не могут удовлетворить свои основные потребности. Мы неоднократно слышали об огромных ресурсах, которые имеются в Мировом океане, однако несколько делегаций обрисовали перспективы истощения морских рыбных запасов. Наличие огромных ресурсов в Мировом океане дает надежду многим из тех 2 миллиардов бедных людей, живущих в прибрежных государствах, но теперь угроза истощения рыбных запасов вследствие незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла подрывает эти надежды. Нищее население развивающихся стран, которое живет за счет рыбного промысла, сталкивается с перспективой истощения рыбных запасов, несмотря на то, что сами эти страны использовали лишь незначительную часть этих ресурсов. По статистике ФАО, ежедневно более 70 рыбаков погибают из-за нехватки опыта в области морского и рыбного промысла и отсутствия знаний в важнейших вопросах, таких, как навигация, прогнозирование погоды, средства связи и основные методы обеспечения безопасности на море.

Одним из главных вкладов Конвенции в дело прогрессивного развития международного права была разработка концепции исключительной экономической зоны, а также признание суверенных прав прибрежных государств на свои живые и неживые ресурсы.

Концепция общего наследия человечества имеет не меньшее значение, но деятельность Международного органа по морскому дну пока говорит о том, что разработка ресурсов в открытом море за пределами национальной юрисдикции вряд ли начнется в ближайшем будущем. Зато огромные ресурсы исключительных экономических зон вполне доступны развивающимся прибрежным государствам, если в этой области предпринимаются целенаправленные усилия.

ФАО сыграла видную роль в этой области, и был заключен ряд региональных соглашений в области рыбного промысла. Однако необходимо применять более целенаправленный подход к обеспе-

чению оптимального развития живых и неживых ресурсов исключительных экономических зон на благо живущих в нищете народов развивающихся прибрежных государств.

Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам, который проделал полезную работу, может, учитывая вышесказанное, разработать предложение — совместно с ФАО и другими заинтересованными организациями и учреждениями — относительно оптимальной добычи живых и неживых ресурсов в исключительной экономической зоне развивающимися прибрежными государствами — и разработать эффективные меры по пресечению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла. Я касался в основном вопросов рыбного промысла, но существует также необходимость добычи неживых ресурсов исключительных экономических зон. Удалось добиться определенного прогресса в нефтегазовой области, но в деле добычи других ресурсов исключительных экономических зон прогресс был очень незначительным.

Эти цели могут достигаться в рамках Плана осуществления, принятого на Всемирной встрече по устойчивому развитию 4 сентября 2002 года. Соответствующую новую формулировку можно включить в часть XIII проекта резолюции, содержащегося в документе A/57/L.48/Rev.1, с тем чтобы такое предложение было рассмотрено на предстоящей встрече в рамках открытого неофициального Консультативного процесса Организации Объединенных Наций по Мировому океану и морскому праву.

Г-н Кану (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Сьерра-Леоне была одним из соавторов резолюций по Мировому океану и морскому праву в прошлом году, и мы рады тому, что мы выступаем в этой роли и в этом году. Этот факт ярко показывает то большое значение, которое правительство Сьерра-Леоне придает вопросам, касающимся Мирового океана. В наш век глобализации мы все чаще становимся свидетелями аварий на море, которые сказываются на многих странах. Поэтому Сьерра-Леоне приветствует добавление, которое было сделано Испанией в пункте 48 постановляющей части раздела XI проекта резолюции A/57/L.48/Rev.1 по пункту повестки дня «Мировой океан и морское право».

Сьерра-Леоне хотела бы выразить свою благодарность за празднование двадцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Эта Конвенция является одним из краеугольных камней международного права, поскольку она впервые создала всеобъемлющие правовые рамки для всех видов деятельности в Мировом океане. В частности, Конвенция учредила беспрецедентный ряд юрисдикционных зон, и еще большее значение имеет тот факт, что она стала первым правовым документом, обязывающим государства охранять и сохранять морскую среду.

Правительство Сьерра-Леоне считает принятие Конвенции по морскому праву одним из чрезвычайно полезных шагов, предпринятых ради укрепления сотрудничества государств в деле охраны окружающей среды и в установлении такого международного экономического порядка, который учитывал бы особые интересы и нужды развивающихся стран. Универсальность Конвенции по морскому праву позволяет нам считать ее положения элементами обычного международного права, что тоже является крупным шагом по пути упрочения мира, безопасности, сотрудничества и дружественных взаимоотношений между всеми государствами в вопросах, касающихся морей и океанов.

Сьерра-Леоне стала одной из сторон Конвенции по морскому праву и Соглашения об осуществлении части XI Конвенции в 1994 году. Целый ряд других конвенций, к которым присоединилось правительство Сьерра-Леоне, является еще одним свидетельством нашего серьезного интереса к охране и использованию морей и их ресурсов. Фактически, в настоящее время Сьерра-Леоне является стороной Абиджанской Конвенции 1981 года о сотрудничестве в охране и использовании морской и прибрежной среды западно- и центральноафриканского региона, а также Конвенции 1992 года о биологическом разнообразии, Конвенции 1958 года о рыбном промысле в открытом море и сохранении его живых ресурсов и Международной конвенции 1973 года по предотвращению загрязнения с судов.

Развивающимся странам, к сожалению, зачастую не хватает ресурсов для выполнения положений Конвенции по морскому праву, особенно тех, которые содержатся в ее Части XII и нацелены на развитие научных исследований для удовлетворительной охраны морской среды и предотвращения и

сдерживания загрязнения морей. В этой связи Сьерра-Леоне благосклонно относится к тем положениям Конвенции, которые касаются оказания научной, просветительской и технической помощи другими государствами и международными организациями.

Нам хотелось бы выразить здесь нашу глубокую признательность тем странам, особенно Норвегии и Соединенному Королевству, которые оказывают развивающимся и наименее развитым странам просветительскую и техническую помощь. Сьерра-Леоне будет приветствовать оказание другими странами, имеющими такую возможность, помощи по примеру этих двух стран.

Сьерра-Леоне приветствует вступление в силу Соглашения об осуществлении положений Конвенции, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. В этой связи нельзя не призвать к расширению специальной помощи, предоставляемой развивающимся и наименее развитым странам в их усилиях по выполнению условий этого Соглашения.

Сьерра-Леоне привержена принципам и целям Конвенции. О такой нашей приверженности наглядно свидетельствует участие одного из выдающихся граждан, судьи Международного Суда Абдула Дж. Коромы, в процессах, приведших к принятию в 1982 году этой Конвенции.

Сьерра-Леоне по-прежнему высоко оценивает работу совещаний государств — участников Конвенции по вопросам, связанным с ее осуществлением. Однако мы искренне надеемся, что в повестку дня этих совещаний государств-участников удастся включить и связанные с осуществлением этой Конвенции вопросы существа.

Сьерра-Леоне также подчеркивает необходимость всестороннего выполнения тех ее положений, которые касаются международного сотрудничества в морских научных исследованиях в мирных целях и в соблюдении суверенитета и юрисдикции государств, как предусмотрено Частью XIII Конвенции.

Мое выступление было бы неполным, если бы я не признал замечательную работу, выполняемую Отделом по вопросам океана и морскому праву под неустанным руководством г-жи Анник де Марффи и ее талантливых сотрудников, которые

неоднократно обеспечивали нас профессионально составленными и информативными справочными материалами.

В заключение скажу, что для того, чтобы Конвенция по морскому праву стала действенным инструментом, необходимо всеобщее сотрудничество. Всестороннее соблюдение и выполнение положений Конвенции всеми государствами отвечает интересам всего человечества. Несмотря на то, что уже проделана значительная работа для того, чтобы достичь уровня, обеспечивающего устойчивое развитие по всем стандартам, необходимо продолжать дополнительную работу. Конвенция по морскому праву является одним из тех инструментов, использовать которые можно и нужно, ибо она представляет собой великолепную правовую основу для выполнения плана действий, закрепленного в главе 17 Повестки дня на XXI век. Поэтому мы надеемся, что Конвенция обретет истинную универсальность в не столь отдаленном будущем.

Г-н Дхакал (Непал) (*говорит по-английски*): Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) остается одним из уникальных инструментов в анналах истории международных отношений и международного права применительно к океанам и морям. Эта Конвенция считается своего рода морской конституцией, цель которой заключается в том, чтобы играть одну из ключевых ролей в поддержании международного мира, безопасности и порядка посредством регулирования многочисленных аспектов морского права.

10 декабря 1982 года в Монтего-Бее, Ямайка, произошло историческое событие открытия этой Конвенции для подписания после продолжительной работы международного сообщества в направлении кодификации и дальнейшего прогрессивного развития международного права на морских просторах. Празднование на этой неделе двадцатой годовщины открытия этой Конвенции для подписания является замечательным событием.

Наша делегация хотела бы выразить искреннюю признательность всем тем, кто внес бесценный вклад в увенчавшиеся успехом переговоры, проходившие более десяти лет после состоявшейся в 1973 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В этой связи весьма уместно воздать честь тем выдающимся деятелям, которые обеспечивали в ходе этих

сложных переговоров мудрое и дальновидное руководство.

Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Лаосской Народно-Демократической Республики от имени Группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Нашей делегации хотелось бы также поблагодарить Генерального секретаря за всеобъемлющий доклад по вопросам Мирового океана и морского права, содержащийся в документе A/57/57. Наша делегация приняла к сведению упоминание в пунктах 81–83 этого доклада проблемы доступа к морю и с моря для не имеющих выхода к морю стран и свободы транзита для них.

Двадцать лет спустя после принятия Конвенции ее участниками являются 138 государств, включая множество не имеющих выхода к морю и транзитных государств. Это является неопровержимым свидетельством растущего значения Конвенции во взаимозависимом мире. Непал с радостью отмечает значительный прогресс, достигнутый в институционализации на основе Конвенции международного сотрудничества в области морского права. Конвенцией создано три учреждения, а именно — Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа. Они уже функционируют. Регулярно проводятся также и совещания государств-участников Конвенции, в ходе которых рассматривается широкий круг связанных с ее осуществлением вопросов. Открытый процесс неофициальных консультаций предоставляет государствам-членам возможность производить ежегодный обзор происходящих в морских делах событий в контексте обеспеченных ЮНКЛОС правовых рамок и с учетом целей, закрепленных в главе 17 Повестки дня на XXI век.

Радуюсь достижениям, нам нельзя забывать и о том, что перед международным сообществом стоят огромные проблемы в осуществлении Конвенции на глобальном, региональных и национальных уровнях в целях реализации благ, вытекающих из ее различных положений. Недостаточная осведомленность и знания, ограниченные ресурсы и способности препятствуют осуществлению Конвенции во многих странах, особенно в малых развивающихся странах, в странах, не имеющих выхода к морю, и в наименее развитых странах. Заинтересованность этих стран в совместном использовании морских ресур-

сов тоже учитывается не полностью. В этот юбилейный год международному сообществу следует сосредоточить свои усилия именно на этих насущных проблемах в интересах обеспечения оптимальной реализации тех благ, которые не имеющие выхода к морю государства должны извлекать из океанов и морей планеты, одновременно сводя к минимуму возникающие проблемы, особенно ввиду ограниченных возможностей освоения морских потенциалов, а также ухудшения состояния морской среды и ресурсов.

Отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью и изоляцией от мировых рынков, недоступные транзитные издержки и серьезные опасности сильно сдерживают общие усилия в области социально-экономического развития не имеющих выхода к морю развивающихся стран, а тем более тех не имеющих выхода к морю развивающихся стран, которые относятся к числу наименее развитых.

Статья 125 ЮНКЛОС предусматривает право государств, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и от него и свободу транзита через территории государств транзита всеми транспортными средствами. Необходимы меры по дальнейшему укреплению сотрудничества и содействия в решении вопросов транзитных перевозок за счет совершенствования физической инфраструктуры и нематериальных аспектов систем транзитных перевозок, укрепления двусторонних и субрегиональных соглашений, регулирующих транзитные перевозки, создания совместных предприятий в области транзитных перевозок и укрепления институтов и потенциала в области людских ресурсов.

Мы надеемся, что предстоящее Международное совещание министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, предоставит нам возможность для дальнейшего совершенствования нынешних Глобальных рамок 1995 года и придаст импульс выработке энергичных мер в области политики и осуществлению ориентированных на конкретные действия программ по созданию эффективных систем транзитных перевозок.

Непал как страна, не имеющая выхода к морю и относящаяся к категории наименее развитых

стран, всегда активно участвовал в разработке юридических рамок для океанов и морского права, причем не только на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, но и на предыдущей Конференции Организации Объединенных Наций 1958 года. Всем нам пора объединить свои силы для эффективного осуществления ЮНКЛОС.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): В соответствии с резолюцией 56/91 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2001 года я сейчас предоставляю слово Наблюдателю от Международной гидрографической организации.

Г-н Барбор (Международная гидрографическая организация) (говорит по-английски): Для меня как Директора Международного гидрографического бюро (МГБ) большая честь выступать на Ассамблее от имени 73 государств — членов Международной гидрографической организации (МГО) и участвовать в праздновании двадцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы признательны правительству Монако за его усилия, которые привели к тому, что МГО в прошлом году был предоставлен статус наблюдателя, а также за его давнюю поддержку МГБ со времени его создания в 1921 году по инициативе князя Альберта I в качестве межправительственной, консультативной и технической организации и — пользуясь языком Конвенции — компетентной международной организации.

Даже тогда, на заре создания, наша организация отстаивала многие из принципов, которые сформировали Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Хотя МГО была создана для того, чтобы упростить судоходство и сделать его более безопасным, наши цели непосредственно связаны с удовлетворением и выполнением многих других потребностей и обязанностей государств, имеющих интересы на море. МГО стремится повысить качество и расширить сферу применения навигационных карт и услуг, содействуя сотрудничеству между своими государствами-членами, продвигая вперед научные изыскания в области гидрографии и описательной океанографии и укрепляя возможности государств — что самое главное, развивающихся государств — в плане сбора гидрографической информации и предос-

тавления навигационных изделий и услуг. Технические и политические комитеты МГО обеспечивают перспективное руководство и необходимую стандартизацию формата данных, гидрографических методов и изделий. Наши 15 региональных гидрографических комиссий охватывают весь земной шар и обеспечивают активную координацию, помощь и региональную сфокусированность в интересах этого международного органа. За гидрографическими управлениями наших государств-членов стоят тысячи технических специалистов и ученых, применяющих последние технические достижения на сотнях объектов, кораблей, летательных аппаратов и космических кораблей. Собираемые данные и предоставляемые в целях повышения безопасности судоходства информация, продукты и услуги — это основополагающие компоненты, имеющие жизненно важное значение для действенного и эффективного использования морей, как это предусмотрено ЮНКЛОС.

Часть XII Конвенции касается защиты морской среды. Раздел 2 этой части трактует, что «Государства сотрудничают... непосредственно или через компетентные международные организации в формулировании и разработке международных норм, стандартов и рекомендуемых практики и процедур ...» (статья 197).

МГО обеспечивает стандарты и рекомендует практику и процедуры для сбора, обработки, распространения и обнародования гидрографических данных. Эти данные имеют определяющее значение для защиты морской среды, поскольку наличие точных, современных и понятных навигационных карт крайне важно для безопасного мореплавания и предотвращения аварий на море. Кроме того, современные гидрографические обзоры позволяют собирать достаточную информацию для разработки планов действий в особых районах и очень чувствительных морских районах, требующих чрезвычайного контроля за состоянием окружающей среды и мер по ее защите. Когда же, к сожалению, происходит авария и загрязняющие вещества попадают в море, гидрографические данные служат важнейшим средством, позволяющим предсказать направление загрязнения с помощью моделирования вариантов распространения загрязняющих веществ, и на основе этих данных группы по реагированию на ситуацию выстраивают свою тактику борьбы с такими чрезвычайными происшествиями.

За последние 20 лет были обеспечены такие научные достижения, которых авторы ЮНКЛОС не могли предвидеть. Однако они поощрили и умело учли такой прогресс в частях XIII и XIV, касающихся ведения морских научных исследований и развития и передачи морской технологии. Гидрографии также пошли на пользу революционные достижения в точном определении местоположения объектов, измерении больших глубин, обработке данных и организации выставок изделий. МГО всецело отдает себе отчет в том, что такие достижения должны стать доступными для всех государств: как высокоразвитых, так и тех, которые находятся на ранних этапах развития гидрографической службы. МГО резюмирует эти выгоды и обеспечивает четкое обоснование для их применения, с тем чтобы государства, как являющиеся, так и не являющиеся нашими членами, могли изложить свои требования к национальной гидрографической службе. Деятельность наших региональных гидрографических комиссий сосредоточена на обеспечении сотрудничества между всеми государствами в регионе и наращивании их потенциала. Например, наша Гидрографическая комиссия для Восточной Атлантики осуществляет программу активной помощи, выезжая в западноафриканские страны для обсуждения выгод и требований, связанных с созданием гидрографической службы, и предлагая необходимую помощь для обеспечения начала процесса. Аналогичная программа нашей Гидрографической комиссии в Центральной Америке и Карибском море сосредоточена на повышении гидрографического потенциала Центральной Америке. Более 20 наших государств-членов предлагают более 30 технических учебных программ по гидрографии, отвечающих требованиям МГО. Лишь при наличии современной и хорошо подготовленной национальной гидрографической службы мореплаватель может иметь доступ к необходимым услугам, обеспечивающим безопасное судоходство, а государство может добиться полного и устойчивого развития, которому способствует точная разметка водных просторов.

Важно отметить, что с принятием ЮНКЛОС разграничение морских границ заметно изменилось. Проведение исходных линий — это главным образом упражнение в картографии. Поскольку территориальные воды и исключительные экономические зоны — это лишь линейные отмеры от этой исходной линии, то той или иной стране требовалась

лишь точная карта своей территории для определения своих океанских границ. Однако для того чтобы претендовать на экономические выгоды и на управление на территории континентального шельфа за пределами исключительной экономической зоны, от государства, по статье 76, требуется определить глубину моря, степень наклона дна и толщину осадочного слоя. А это гидрографические измерения, которые лучше всего выполняются гидрографической службой в соответствии со строгими стандартами, установленными МГО.

Международная гидрографическая организация работает в тесном партнерстве с Международной морской организацией (ИМО) и Межправительственной океанографической комиссией (МОК). Совместный проект МГО и МОК по составлению генеральной батиметрической карты океанов поощряет картографирование океана и предусматривает создание центрального архива батиметрических данных. В будущем году исполняется сто лет со времени учреждения этого проекта князем Альбертом I, с 14 по 16 апреля 2003 года в Монако будут проходить торжества по этому поводу. Мандаты, учрежденные ИМО в ряде конвенций, тесно связаны с осуществлением ЮНКЛОС. В одном таком случае Международная конвенция по охране человеческой жизни на море (СОЛАС) требует от правительств-контракторов поддерживать гидрографический потенциал в целях удовлетворения потребностей в безопасном судоходстве. Это положение СОЛАС подтверждает, насколько важна гидрография для безопасного и эффективного использования нами океанов.

МГО гордится своей активной ролью в деле поддержки ЮНКЛОС. Мы приветствуем те резолюции, которые повышают безопасность мореплавания, активизируют проведение гидрографической съемки и обеспечивают наличие точных морских карт и информации. Нарастание потенциала играет центральную роль в активизации такой деятельности. МГО поздравляет Организацию Объединенных Наций и Отдел по вопросам океана и морскому праву с их успехом и с двадцатой годовщиной Конвенции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 54/195 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года я сейчас предоставляю слово Наблюдате-

лю от Международного союза по охране природы и природных ресурсов.

Г-н Во (Международный союз охраны природы и природных ресурсов) (*говорит по-английски*): Для Всемирного союза охраны природы (ВСОП) большая честь выступать в Генеральной Ассамблее по вопросу Мирового океана и морского права. Мы давно признали Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) в качестве правовой основы охраны и устойчивого использования морского биоразнообразия и защиты морской окружающей среды. Она обеспечивает прочную базу для укрепления международного сотрудничества и равноправного использования океанов, а также для совершенствования средств для обеспечения того, чтобы нынешнее и грядущие поколения могли пользоваться общим наследием себе во благо.

ВСОП хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву за широкий охват и качество его всеобъемлющих ежегодных докладов, которые обеспечивают важную основу, позволяющую продвигать скоординированные, комплексные инициативы в области морской проблематики, которые поддерживают экосистемный подход. ВСОП удовлетворен развитием морского права, но мы считаем, что нужно сделать еще больше для осуществления некоторых из его положений.

В частности, мы отмечаем, что подход, в основе которого лежат экосистемы, как, например, крупные морские экосистемы, является важным инструментом управления нашей деятельностью на море; что необходимо укрепить региональные подходы в поддержку осуществления положений морского права; что на основе положений морского права необходимо продолжать работу по обеспечению устойчивого рыболовства и особенно усилия по борьбе с незаконным, нерегулируемым и несообщаемым рыбным промыслом; и что разработка представительной системы защищенных морских районов является важной частью обеспечения устойчивости исключительной экономической зоны и открытого океана.

Мы призываем государства добиться достижения к 2010 году цели, поставленной в Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, о применении к

морям и океанам экосистемного подхода. На протяжении более 10 лет ВСОП сотрудничает с учреждениями Организации Объединенных Наций и прибрежными государствами в разработке подхода к крупным морским экосистемам, с тем чтобы уменьшить загрязнение, сократить потери хабитата и чрезмерный рыбный промысел путем распространения знаний и поощрения такой управленческой практики, которая поддерживала бы продуктивный потенциал товаров и услуг экосистем.

В соответствии с экосистемным подходом ВСОП решительно поддерживает региональные подходы к оценке управления деятельностью на море. Мы хотели бы подчеркнуть важность укрепления региональных механизмов, которые содействуют комплексному управлению деятельности на море, в прибрежных зонах и бассейнах рек, совместным инициативам в деле решения общих проблем, а также хорошо скоординированной поддержке на национальном и международном уровнях, нацеленной на потребности и приоритеты каждого отдельного региона. Разумеется, эти механизмы должны скоординированно и на взаимодополняющей основе выполнять как региональные, так и глобальные конвенции по вопросам Мирового океана.

Поддержка научных подходов имеет огромное значение. Мы полностью поддерживаем глобальную оценку состояния Мирового океана и процесс отчетности и приветствуем одобрение участия неправительственных организаций в этом деле. Важно отметить, что для того, чтобы глобальная оценка могла базироваться на существующих региональных оценках, как это предусмотрено, необходимо устранить серьезные недостатки в нескольких регионах, в том что касается вопросов контроля, сбора данных и их толкования, а также отчетности. В рамках глобального процесса необходимо будет четко определить ответственность за поддержание, дополнение и синтезирование процессов оценки, осуществляемых на более низком уровне.

Устойчивый рыбный промысел является важным элементом снижения урона, наносимого биоразнообразию. ВСОП хотел бы привлечь внимание к прозвучавшему на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию призыву наладить международное сотрудничество и обеспечить поддержку для достижения к 2010 году цели существенного сокращения нынешних темпов потери биоразнообразия, а также к целям, поставленным на

этой Встрече в отношении устойчивого рыболовства.

В частности, мы призываем международное сообщество принять согласованные меры для достижения прогресса в выполнении Плана действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом. К этим мерам относится оказание помощи развивающимся прибрежным государствам в применении и внедрении норм на национальном уровне и создании более полной и более жесткой системы управления рыболовством в открытом море; получения надлежащих знаний; и обнаружения, задержания и привлечения к суду тех, кто игнорирует международные нормы и меры, принятые региональными органами управления рыбным промыслом. Мы не можем ставить ответственные рыболовецкие хозяйства в невыгодное положение по сравнению с теми, кто занимается незаконным, нерегулируемым и несообщаемым рыбным промыслом, подрывая тем самым существующие гарантии устойчивого рыболовства.

Мы приветствуем призыв создать к 2012 году представительную сеть защищенных морских районов на основе достижений науки и в соответствии с международным правом, т.е. достичь цель, в поддержку которой ВСОП выступает уже давно. Защищенные морские районы являются важным компонентом экосистемного подхода к управлению. ВСОП приветствует также упор на безотлагательность решения проблем, связанных с управлением рисками, для морского биологического разнообразия подводных гор и других подводных структур.

В этом контексте мы хотели бы привлечь внимание к резолюции 2.20 ВСОП, принятой на втором Всемирном конгрессе по охране природы, который состоялся в Аммане, Иордания, в 2000 году. В этой резолюции содержится призыв к Генеральному директору ВСОП сотрудничать с членами ВСОП, партнерами и многосторонними учреждениями в изыскании надлежащих инструментов, включая создание защищенных морских районов в открытом море, с целью обеспечения эффективной защиты, восстановления и устойчивого использования биологического разнообразия и экосистемных процессов в открытом море.

Во исполнение этой резолюции ВСОП и его Всемирная комиссия по защищенным районам разрабатывают концепцию глобальной представительной системы морских защищенных районов. ВСОП и его партнеры стали инициаторами проекта по изучению потенциальных возможностей создания защищенных районов за пределами национальной юрисдикции на основе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Следующим шагом станет проведение в начале 2003 года семинара ученых и юристов. Мы будем информировать международное сообщество об этой инициативе и надеемся внести вклад в работу Консультативного процесса по защите уязвимых морских экосистем.

ВСОП приветствует подтверждение Генеральной Ассамблеей обязательств, взятых на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, относительно поддержания продуктивности и биоразнообразия важных и уязвимых морских районов, включая районы, находящиеся внутри и за пределами национальной юрисдикции. Мы настоятельно призываем государства сотрудничать в разработке научной базы для идентификации и уважения таких районов и обеспечить должную координацию национальных, региональных и глобальных действий.

В заключение, касаясь вопроса о межучрежденческой координации и сотрудничестве, ВСОП хотел бы призвать к налаживанию по мере необходимости сотрудничества с неправительственными учреждениями. Это позволит создать новый дух партнерства и улучшить отчетность. Новый механизм должен будет установить тесные связи с укрепленными региональными механизмами, с тем чтобы он мог учитывать обеспокоенность каждого региона.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 51/6 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 1996 года я предоставляю слово наблюдателю от Международного органа по морскому праву.

Г-н Одунтон (Международный орган по морскому дну) (*говорит по-английски*): От имени Международного органа по морскому дну я хотел бы выразить признательность делегациям, которые выразили поддержку деятельности Органа. Я также хотел бы выразить благодарность за различные упо-

минания Органа в проекте резолюции A/57/L.48/Rev.1, который находится сейчас на рассмотрении Ассамблеи, особенно в частях V и VI, где Ассамблея с удовлетворением отмечает первое рассмотрение Советом годовых докладов о прогрессе в деле разведки полиметаллических конкреций, которые были представлены Органу подрядчиками, а также предварительное обсуждение вопросов, касающихся разработки правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок.

Я испытываю особое удовлетворение в связи с тем, что Ассамблея вновь подтвердила важность разработки Органом норм, правил и процедур, призванных обеспечить эффективную защиту морской среды от пагубных последствий, которые может вызвать деятельность в международном районе морского дна. Мы приветствуем уделение особого внимания этому элементу деятельности Органа, что согласуется с одной из главных областей деятельности Органа, которая состоит в сборе информации и создании и развитии баз данных о научно-технической информации с целью обеспечения более полного понимания глубоководной океанской среды. Обсуждения, проводимые как в Правовой и технической комиссии, так и в рамках семинаров, организуемых Органом, свидетельствуют о том, что ученым и исследователям необходимо собирать данные и информацию и обмениваться ими согласно международным стандартам, а применительно к работе Органа также и анализировать имеющиеся данные и информацию, получаемые из различных источников, давать им оценку и извлекать из них выводы.

Как мы отмечали на совещании государств-участников в начале этого года, еще одно важное направление работы Органа заключается в содействии проведению морских научных исследований в Районе и в их поощрении, а также в координации и распространении информации о результатах таких исследований. Орган уже занял твердую позицию в качестве форума по сотрудничеству и координации морских научных исследований в Районе, осуществляя свою программу научно-технических семинаров. Он продолжает расширять эту работу, разрабатывая совместные научно-исследовательские программы с ведущими организациями. Были определены четыре первоначальные области исследований: биоразнообразие; разнообразие видов и уров-

ни генеалогических потоков в районах конкреций; реакция глубоководных животных на захоронения отходов и их реагирование на нарушения экологической обстановки, воздействие на океанские слои, расположенные выше места разработки полезных ископаемых в рамках операций по добыче полезных ископаемых; и естественное разнообразие глубоководных океанских экосистем. Исследования будут проводиться в рамках совместных усилий международных групп ученых из авторитетных институтов и подрядчиков. Первая исследовательская экспедиция по сбору проб начнется в феврале 2003 года.

Однако необходимо разработать более оптимальные и транспарентные механизмы для обеспечения того, чтобы в соответствии с широкими принципами, которые содержатся в статье 143 Конвенции, благами научных морских исследований в Районе обменились на равной основе. В этой связи Органу будет необходимо рассмотреть более подробным образом вопрос о том, как лучше всего скоординировать и распространить результаты научных морских исследований в соответствии с требованиями Конвенции.

В пункте 17 постановляющей части проекта резолюции A/57/L.48/Rev.1 содержится призыв оперативно выплатить взносы Органу и Трибуналу. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы настоятельно призвать тех членов, которые пока не сделали этого, внести свои взносы в административный бюджет Органа в полном объеме и своевременно. Однако я с радостью сообщаю Ассамблее, что в сентябре этого года Соединенные Штаты, которые были временным членом Органа, выплатили свою задолженность в полном объеме.

Однако выплата задолженности недостаточна для обеспечения надлежащего функционирования Органа. Важно признать, что институты, созданные в соответствии с Конвенцией, не могут функционировать надлежащим образом без поддержки и участия всех государств-членов. В случае Международного Органа по морскому дну такого участия, к сожалению, не хватает. На протяжении последних сессий Органу не удалось собрать кворум на заседаниях его Ассамблеи. Это угрожает способности Органа принимать важные решения. К сожалению, в этом году на сессии Ассамблеи общие прения по вопросу о дальнейших направлениях деятельности Органа не отличались широким участием вследствие небольшого числа присутствовавших.

В этом году мы отмечаем двадцатую годовщину принятия Конвенции и ее открытие для подписания. Как правильно напоминает в проекте резолюции, Конвенция обеспечивает правовые рамки, в пределах которых должна осуществляться вся деятельность в Мировом океане. Хотя Конвенция обеспечила столь необходимую определенность и стабильность в международном морском праве, надо признать, что будут сохраняться практические проблемы в осуществлении некоторых ее положений. Всегда будут иметься области, в которых необходимо добиваться дополнительного прогресса в рамках Конвенции. Некоторые самые важные текущие вопросы в этой связи, которые отмечены в различных проектах резолюции, представленных Ассамблее, касаются транспортных средств и рыболовного промысла.

Я отмечаю пункт 60 проекта резолюции A/57/L.48/Rev.1, в котором подтверждается продолжение неофициального процесса. Это ясно подтверждает, что процесс был не только необходим, но также достиг своей цели, обеспечив форум для обсуждения текущих вопросов, касающихся морского права. Важно, что он добился успеха и стал multidisciplinary форумом для обсуждения и ответов на необходимость координации связанных с океанами вопросов на глобальном уровне. В этой связи весьма отраднo, что наблюдалось хорошее участие со стороны международных учреждений и органов, занимающихся вопросами океанов. Я надеюсь, что мы сможем вновь рассмотреть процедуры для обеспечения достижения цели поощрения такого участия и взаимодействия между представителями учреждений, компетентных в конкретных областях, и представителей государств.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить наблюдателя от Международного органа по морскому дну за его краткость.

Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по пункту 25 повестки дня и его подпунктам (a)–(c).

Сейчас мы приступим к рассмотрению проектов резолюций A/57/L.48/Rev.1, A/57/L.49 и A/57/L.50.

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Буавэн (*говорит по-английски*): В соответствии с положениями пункта 60 постановляющей части проекта резолюции A/57/L.48/Rev.1 Генеральная Ассамблея:

«вновь подтверждает свое решение о проведении ежегодного обзора и оценки осуществления Конвенции и других событий, касающихся вопросов океана и морского права, приветствует работу Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам океана и морскому праву («Консультативный процесс») за последние три года, отмечает вклад Консультативного процесса в укрепление ежегодных прений Генеральной Ассамблеи по вопросам океана и морское право и постановляет продолжать работу в рамках Консультативного процесса в течение предстоящих трех лет в соответствии с резолюцией 54/33 Генеральной Ассамблеи с последующим обзором его эффективности и полезности на шестидесятой сессии».

Также, в соответствии с положениями пункта 61 того же проекта резолюции, Генеральная Ассамблея:

«просит Генерального секретаря созвать совещание в рамках Консультативного процесса в Нью-Йорке со 2 по 6 июня 2003 года, предоставить ему средства, необходимые для ведения работы, и организовать поддержку Отдела по вопросам океанов и морскому праву Секретариата, включая при необходимости Отдел по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам».

В соответствии с вышеупомянутой просьбой Консультативный процесс проведет заседания 2–6 июня 2003 года; в общей сложности состоится 10 заседаний, которые будут обеспечены синхронным переводом на все шесть языков. Объем документации составит 100 страниц в предсессионный период, 75 страниц в течение сессии и 50 страниц в период после сессии, которые должны выйти на всех шести языках. Консультативный процесс продолжит свою работу в ходе пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий Генеральной Ассамблеи; сроки будут согласованы в ходе консультаций между обслуживающим эту тематику секретариатом и Департаментом по вопросам Генеральной Ассамблеи

и конференционного управления, в зависимости от наличия конференционного обслуживания.

Полная стоимость конференционного обслуживания заседаний в течение пяти дней с 2 по 6 июня 2003 года оценивается в 374 084 долл. США.

Что касается заседаний в течение 2003 года, степень необходимости укрепления потенциала Соглашения может быть определена лишь в свете графика конференций и заседаний на двухлетний период 2002–2003 годов. Однако согласно соответствующему разделу предусмотрено конференционное обслуживание для обсуждения предложенного бюджета на двухлетний период 2002–2003 годов, не только для заседаний, намеченных во время подготовки бюджета, но также для заседаний, санкционированных впоследствии, при условии, что число и распределение заседаний соответствуют модели заседаний прошлых лет.

Следовательно, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, не потребуются никаких дополнительных ассигнований. Потребности в конференционном обслуживании на 2004–2005 годы будут включены в контекст подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухлетний период 2004–2005 годов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Секретариата.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с объяснением позиции до принятия решения по проекту резолюции. Позвольте напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограниваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Сейчас я предоставляю слово представителю Турции.

Г-н Уйкур (Турция) (*говорит по-английски*): Что касается трех представленных нам проектов резолюций по пункту 25 повестки дня, Мировой океан и морское право, то Турция проголосует против проекта резолюции, который содержится в документе A/57/L.48/Rev.1, озаглавленном «Мировой океан и морское право». Моя делегация намерена голосовать против потому, что некоторые элементы, которые содержатся в Конвенции Организации

Объединенных Наций по морскому праву и которые помешали Турции поддержать эту конвенцию, по-прежнему сохраняются в проекте резолюции этого года.

Турция поддерживает международные усилия по учреждению морского режима, который основан на принципе равенства и может быть приемлемым для всех государств. Однако Конвенция не предусматривает адекватных положений для конкретных географических ситуаций и, в результате, не способна установить приемлемый баланс между конфликтующими интересами. Кроме того, в Конвенции не содержится никаких положений, касающихся оговорок в отношении конкретных пунктов. Несмотря на то, что мы согласны с общей направленностью и большинством положений Конвенции, мы не можем присоединиться к ней в силу этих серьезных недостатков. Поэтому мы не можем поддержать проект резолюции, в котором содержится призыв к государствам присоединиться к Конвенции по морскому праву и согласовать свое национальное законодательство с ее положениями.

Что касается проекта резолюции, озаглавленного «Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими», который содержится в документе A/57/L.50, то моя делегация желает подтвердить свою позицию, которую я только что подробно изложил в отношении Конвенции по морскому праву. Исходя из вышеперечисленных соображений, мы не можем согласиться с некоторыми ссылками на Конвенцию, содержащимися в данном проекте резолюции, особенно в пункте 3, в котором к государствам обращен призыв стать участниками Конвенции. Поэтому Турция не готова присоединиться к консенсусу по этому конкретному пункту.

Г-жа Пулидо (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Венесуэлы всегда поддерживала международные усилия, направленные на содействие международному сотрудничеству и координации по вопросам Мирового океана и морского права.

Однако, несмотря на то, что прошло 20 лет после открытия Конвенции по морскому праву для подписания, те причины, в силу которых Венесуэла

не стала участницей этого документа, по-прежнему сохраняются. В этой связи мы отмечаем, что наша делегация не может согласиться с отдельными аспектами проекта резолюции по вопросу о Конвенции, который представлен в рамках пункта 25(а) повестки дня и содержится в находящемся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи документе A/57/L.48/Rev.1. Венесуэла не является участницей этой Конвенции и поэтому ее положения, которые не были приняты нами в прямой форме, не являются для нас приемлемыми, в то же время Венесуэла и не отрицает их. Исходя из этих соображений, мы воздержимся при голосовании по данному пункту повестки дня.

Г-н Акамацу (Япония) (*говорит по-английски*): Делегация Японии хотела бы выступить с разъяснением своей позиции до проведения голосования по трем рассматриваемым проектам резолюций.

Прежде всего я хотел бы обратиться к проекту резолюции A/57/L.50, озаглавленному «Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими».

Являясь ответственным государством, занимающимся рыбным промыслом, Япония преисполнена решимости прилагать серьезные усилия на индивидуальной основе, а также в сотрудничестве с другими государствами или соответствующими субъектами для обеспечения сохранения и устойчивого использования живых морских ресурсов, включая трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб.

Однако, как неоднократно отмечалось в связи с Соглашением Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, Япония сталкивается с некоторыми проблемами в связи с Конвенцией о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими в западной и центральной частях Тихого океана, которые до сих пор не урегулированы в рамках подготовительного процесса. Возлагая надежды на то, что они будут урегулированы в ближайшем будущем, в настоящее время Япония не может присоединиться к Соглашению Организации Объединенных Наций по рыбным запасам. К сожалению, несмотря на наше активное участие в про-

цессе подготовки данного проекта резолюции, в этом его окончательном варианте должным образом не учитывается позиция такого государства, как Япония, которое, хотя и не является пока участником Соглашения, полностью задействовано в рассмотрении вопроса о сохранении, рациональном использовании трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими.

Исходя из этих соображений, Япония не может присоединиться к консенсусу в отношении принятия проекта резолюции A/57/L.50. Однако она не возражает против его принятия.

Теперь позвольте мне перейти к проекту резолюции A/57/L.49, озаглавленному «Масштабный пелагический дрейфтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и в открытом море — незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события».

Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел (НРП) является серьезной проблемой. По мнению Японии, подобная практика создает угрозу для сохранения и устойчивого использования живых морских ресурсов, и моя страна уделяет первостепенное внимание решению этой задачи.

В проекте резолюции, который будет приниматься на основе консенсуса, рассматривается широкий круг важных проблем, с которыми сегодня сталкиваются страны, занимающиеся рыбным промыслом, включая вопрос об искоренении НРП промысла, а также об усилении контроля за рыболовными судами государств флага, осуществлении Международного плана действий, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), и экосистемные соображения в деле сохранения живых морских ресурсов и управления ими.

С учетом позиции Японии в отношении Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам мы должны заявить о том, что окончательный текст проекта резолюции, являющийся результатом наших продолжительных переговоров, не полностью отражает позицию Японии. Однако с учетом того, что в проекте резолюции рассматриваются важные вопросы и что Япония может, с некоторыми оговорками, поддержать его,

моя страна решила согласиться с принятием этого проекта на основе консенсуса.

Сейчас позвольте мне кратко остановиться на проекте резолюции A/57/L.48/Rev.1, озаглавленном «Мировой океан и морское право».

Правительство Японии хотело бы выразить глубокую признательность всем делегациям, которые столь напряженно работали в духе сотрудничества в период подготовки текста данного проекта резолюции.

Однако Япония не смогла стать его автором в силу того, что в нем содержится ссылка на Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам, и эту проблему я освещал ранее. Тем не менее Япония признает, что принятие подобного всеобъемлющего и перспективного проекта резолюции по вопросу о Мировом океане и морскому праву будет соответствовать торжественному событию, связанному с празднованием двадцатой годовщины открытия для подписания Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Кроме того, Япония заявляет о своей твердой решимости выполнять и далее развивать Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, поскольку она содействует установлению правопорядка в отношении всех морских вопросов, способствуя тем самым осуществлению принципа мирного использования морей и океанов. Поэтому Япония решила голосовать за проект резолюции A/57/L.48/Rev.1. с учетом важности его вклада в решение морских вопросов в целом.

И наконец, Япония приветствует новый пункт 48 постановляющей части, в котором говорится об инцидентах, связанных с разливами нефти. Я хотел бы подчеркнуть, что Япония недавно пережила последствия двух аварий, когда два грузовых судна сели на мель в наших прибрежных водах, и поэтому она заявляет о своей обеспокоенности серьезным ущербом экологического, а также социально-экономического характера, причиняемым разливами нефти в результате морских аварий.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора, выступившего в порядке разъяснения позиции до проведения голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проектам резолюций A/57/L.48/Rev.1, A/57/L.49 и A/57/L.50.

Вначале мы примем решение по проекту резолюции A/57/L.48/Rev.1, озаглавленному «Мировой океан и морское право».

Прежде чем мы приступим к принятию решения по проекту резолюции, я хотел бы сообщить, что после представления проекта резолюции A/57/L.48/Rev.1 к его соавторам присоединились следующие страны: Доминика, Гренада, Гондурас, Румыния, Южная Африка, Суринам и Тринидад и Тобаго.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Боливия, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камерун, Канада, Чили, Китай, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальзия, Мальдивские Острова, Мальта, Мавритания, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Марокко, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Синга-

пур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вьетнам, Югославия, Замбия

Голосовали против:

Турция

Воздержались:

Колумбия, Венесуэла

Проект резолюции A/57/L.48/Rev.1 принимается 132 голосами против 1 при 2 воздержавшихся (резолюция A/57/141).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы переходим далее к рассмотрению проекта резолюции A/57/L.49, озаглавленному «Масштабный пелагический дрейфтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и в открытом море – незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события».

Прежде чем мы примем решение по данному проекту резолюции, я хотел бы сообщить о том, что после представления проекта резолюции A/57/L.49 к его соавторам присоединились следующие страны: Барбадос, Белиз, Гвинея, Мадагаскар и Южная Африка.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/57/L.49?

Проект резолюции A/57/L.49 принимается (резолюция 57/142).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы переходим далее к рассмотрению проекта резолюции A/57/L.50, озаглавленного «Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запа-

сов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими».

Прежде чем мы перейдем к принятию решения по проекту резолюции, я хотел бы сообщить, что после представления проекта резолюции A/57/L.50 к его соавторам присоединились следующие страны: Барбадос, Гвинея, Мадагаскар и Южная Африка.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/57/L.50?

Проект резолюции A/57/L.50 принимается (резолюция 57/143).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 25 повестки дня и его подпунктов (а) и (с)?

Решение принимается.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать объявление, касающееся неофициальных консультаций в контексте пленарного заседания по пункту 53 повестки дня, озаглавленному «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», которые были запланированы на 16 декабря 2002 года.

Как отмечается в письме Председателя Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2002 года на имя Постоянных представителей, я хотел бы сообщить Ассамблее о том, что неофициальные консультации переносятся на начало января следующего года.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем я объявлю заседание закрытым, я хотел бы объявить, что следующее пленарное заседание Генеральной Ассамблеи состоится в понедельник утром, 16 декабря 2002 года, и на нем будут приняты решения по проектам резолюции этого пленарного заседания, которые уже готовы для принятия по ним решения.

Заседание закрывается в 13 ч. 30 м.